中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 弍二弍二…　採訪部 弍二弍五…　營業部 六五四一…　廣告部 七二弍一…　發行部 八五九六…
今日出紙三大張　零售每份港幣壹毫
（外埠版特闢航空大張）

詹森就任總統後即返白宮
舉行重要會議
國會兩黨領袖保証合作與團結

美新總統詹森

【華盛頓廿三日合衆國際社電】詹森總統於星期三晚，抵任總統後立即與國會兩黨領袖會商，並已立即就任總統職務，並呼籲上帝及美國人民予以協助。詹森在白宮與國會兩院領袖舉行一次會談。此間之後，即立即舉行會議。自宮方面，在詹森與國會各領袖舉行會談之後，即發出一項簡單聲明，謂該個新總統曾請求參衆兩院共和及民主兩黨人員，「在面臨着國家所遭遇之慘劇之故，應合予以支持」。並說明，此個國家在現時比較以前更為需要團結一致。兩黨國會領袖，純已向詹森總統保證兩黨將互相合作」。該新總統（八分）宣誓就任美國總統。監誓者為美國地方法官涉娜修絲（女）。詹氏係在停於達拉斯市友愛機場上之總統座機內宣誓就職，以便飛返華盛頓，並曾用電話與前國務卿杜勒斯之弟……

刺甘迺迪疑兇奧斯華德
堅不承認殺死總統
主控官謂已有充份証據 倘被判有罪可能坐電椅

【達拉斯廿三日合衆國際社電】自認為馬克斯主義者奧斯華德，於今日被控謀殺甘迺迪總統。此廿四歲之政治不合適人物，曾爲海軍陸戰隊員，被警察加上手銬，面部劃傷及瘀腫，外表溫怒，被控謀殺，不准保釋。據該稱：「余不明何故如此」。渠面被判有罪，最大之刑罰爲電刑處決。

地方檢察官華迪稱：渠有十九位證人且有證據可定其罪，此乃援助之警方採從奧斯華德之住所及其他可確定甘迺迪總統被刺之證據。……

警方稱：在海軍陸戰隊中號稱神槍手之奧斯華德，於刺客在甘迺迪總統座車經過時，從一間書倉大厦內開槍射殺甘迺迪總統，另兩槍射中德州州長康納利。……

甘迺迪致命傷 是腦部中彈
遺體明日大殮

【華盛頓廿二日路透社電】白宮今晚宣佈：甘迺迪總統之遺體，將於星期一（十一月廿五日）在華盛頓聖馬太天主教堂大殮。波士頓大主教古星樞機將主持此項彌撒。

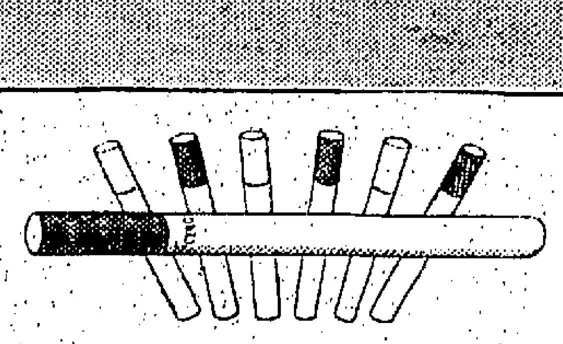
【達拉斯廿三日合衆國際社電】醫生們稱：甘迺迪總統的外科醫生星期五日稱，甘氏係彈入口傷，另一傷在頸之後，……總統之喉已割開，以便呼吸。……

美國已故總統甘迺迪之遺體，上覆國旗，於廿三日運抵白宮，將停放在總統府之東廂內。（合衆國際社無線電傳真）

倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味唯有"總督"煙味最適中最合你心意

一支從頭到尾
都令人
欣賞的香煙

總督
美國香煙 國際馳譽
在美國製造及包裝



本報啓事

昨日美國總統甘迺迪被刺逝世消息到達本報編輯部時，已是凌晨三時四十五分，本報經已付印，追得急行改版再出，准有萬餘份業已發行，無法追回，致有部份讀者所收到本報，並無該項消息，至以爲憾，謹此說明，尚祈亮察。

工商日報編輯部啓

疑兇奧斯華德 行徑孤獨有怪僻
曾替加斯特羅宣傳與人衝突 案發前發現一婦人電話中提及兇殺事

【達拉斯廿三日美聯社電】加夫面：奧斯華德被控刺殺甘迺迪總統之一名疑兇，……

奧斯華德是被革職陸戰隊 曾聲言要報仇
在職期間兩次犯罪

【華盛頓廿四日合衆國際社電】被控暗殺甘迺迪之奧斯華德，以前曾經揚言：換用各種辦法，以報復渠在服軍役時身受之「冤枉」。……

華府地方檢察官稱
行刺總統疑兇 未發現同謀者
正使用新方法採取証據

【華盛頓廿三日路透社電】地方檢察官華迪稱：「此際吾人並無其他證據表示……並無人證明奧斯華德之外有其他同謀」。……

甘迺迪家族 屢遭遇悲劇
故總統子女昨已遷出白宮 甘迺迪夫人將過隱居生活

【華盛頓廿三日路透社電】財勢雄厚之甘迺迪家族，常受悲劇之打擊：甘迺迪總統之長兄小約瑟·甘迺迪，於一九四四年在歐洲的一項由英國至歐洲的戰時任務中死亡（當時任海軍飛行員）。一個月以後，甘氏之姊卡瑟琳之丈夫哈丁頓侯爵，在法國戰爭中陣亡。一九四八年，侯爵夫人死於法國一次飛機失事中。……

甘迺迪總統夫人今年八月間誕生一子，兩日後夭折。……

【德克薩斯州奧斯汀廿三日合衆國際社電】德克薩斯州長康納利，仍在醫院接受治療。……

社論

悼美總統甘迺迪

——並寄望繼任者詹森先生

美總統甘迺迪突於前日下午遇刺殞命，是舉世震驚的一大變故。站在自由世界立場上，站在中美兩國友誼關係上，我們都感覺到無限的哀悼！

甘迺迪之被刺，正如林肯之被刺一般，必然有它的政治背景。其背景為何，亦不致如林肯被刺的簡單明瞭，共可能性包括「來自內在外在兩者」。初步的推測資料：共一為被疑兇是親古巴加斯特羅分子，其妻為俄國人，共一為莫斯科認為是美國內極右派所為。根據這兩個資料，我們姑不必懸揣斷定為國外陰謀，莫斯科故為掩飾，或如莫斯科所謂美國內極右派分子所為，而這一事實，都將發生嚴重影響的。

第一、假定這疑兇就是真兇，而其背景，又誠如報導所言，則這一來自國外的陰謀，將不止要牽涉到美古關係，也可能牽涉及美蘇關係。這一假定如其不錯，今後美古、美蘇問題，就要進入一個新的嚴重階段。

第二、假定這事件的背景如莫斯科所指，乃美國極右派所為，或牽涉及黑白問題（這可能性極少），則美國內的社會整個問題，美國人的精神問題，是大有可慮的。

這兩大因素就是，此時未便斷定，但對於美國和自由世界的影響都是重大的。當此美蘇間正在交織著冷和與冷戰當中的局面之際，美方將陷入一個間歇和紛忙狀態之中，繼任的副總統詹森，不如艾森豪時代的尼克遜（尼氏經過一個實習時間），然然須新起爐灶，要做到接筍合拍，可不是一時間之事。在此間隙中，間接影響到西方盟國的步驟，直接給予克魯曉夫以擺佈的機會。美國內閣新易，美國又逢此大變，西方集團自不能不對俄共掛起免戰牌，整個局勢，將會出現著彼強此劣的形勢，也就成了自由世界的不幸。

此事對於美國內部的打擊，更屬無可避免之事。自一九五七年多天蘇俄第一號人造衛星升空以後，美國朝野，一直懷有惴惴不安的心情，至今古巴問題，仍然存在，太空、核子科學，仍然未能切實証明超過俄共，故美國人的心理，可能還未能恢復其一九五七年前的自信。由於年來黑白潮的澎湃，可以見到美國人的心理變態，日趨嚴重，現在又受到這一項大打擊，更會加深他們的不安。再如果不幸而此次甘氏被刺，是出於國內因素，則這祇是一種表面化的暴露，其內蘊當並不簡單，會因此而導致其他發展，也很難說。

以人們所知，美國多年來不斷受到外來壓力與滲入的刺激，社會現狀，已起了不尋常的變化。自古巴問題日趨嚴重以來，美國人所受到心理上嚴重的威脅，已無復「西半球安全」的觀念，其程度已超過了過去的一切。去年甘迺迪雖然對古巴問題曾經一度表現過強硬態度，迫使俄共撤退飛彈和轟炸機，可是此舉並未做到徹底，至今俄駐軍仍然未撤，攻擊性武器，仍然不斷增加迭入，這是美國人所難以忘懷之事。加以將三年來的對外種種，實際上失敗多而成功少，尤足使美國人心理上發生困擾。則這次大變，可以說是並不偶然，而其影響到內部心理現狀，社會現狀，都不會是輕微的。

我們對於這位年青有為的美國總統身遭不幸，致其哀悼，同時還覺美國人因此刺激而堅強起來，繼任者也因此而有其積極的表現。甘氏已矣，甘氏的「和平戰略」、「二十年和平計劃」，對共談判主張的政策將如何？這是世人所要加以檢討的。如對歐洲問題的經過，美國對歐洲的關係，部份核子停試協定的成就，對俄外交的種種經過，和克魯曉夫「和平共存」策略對美國的影響，都是甘氏繼任者所當注意的。

連帶提到中美兩國關係，美國在遠東和我國是最密切的友邦，無疑今後兩國的關係，更應有進一步的密切，以共同負起遠東反共和平的任務。這是我國人的願望，也就是美國人的願望。徒以年來一部份美國人的姑息主義，「兩個中國」主張，以至所謂「可以改善對北平關係」的論調，我們引起我國人對美國的疑慮，在中美感情上投下了一些陰影。我們但願這些不幸的與不必要的事實，今後不再出現。

無論如何，美國是一個自由世界的實際領導者，它對自由世界所要負的責任，比之任何國家為重大，因而不應以這一變故而自起不安。美國是一個民主國家，當亦不會因為個人而牽及整個政策，但人的因素，自也不願忽略。因此，我們懇該就當前急要，向美國新任當局提供，或亦有可參考之處：

第一、克魯曉夫的「和平共存」策略，和甘迺迪的「和平戰略」，兩者的概念和涵義都是不相容的，今後美國當局首當注意到這個基本問題。

第二、古巴問題的存在，終是美國的大禍。西半球不能安全，則美國的全球戰略，對外行動，終要受到重大損害的。這一點，美國必須早為之計，求得徹底的解決。

第三、今日國際問題的重心，仍然在於遠東，在於中國大陸的共黨勢力問題，美國自應使用積極的行動，而否定了過去種種消極觀念和作法。

這三點，我們於哀悼甘迺迪總統之餘，敬為繼任者詹森先生提供。詹森先生於一九六一年五月訪問過遠東，訪問過中華民國，最近也訪問過南越，是我們遠東人所熟悉的一位美國有為政治家，因之，我們對詹森先生寄與熱切的期望。

甘迺迪遇刺

無綫電傳真照片

合圖為甘迺迪總統於十一月二十二日在德克薩斯州達拉斯城遇刺之前，偕夫人出席其最後一次社交宴會。甘迺迪夫人以西班牙語向宴會發言，引起會中人數歡呼時用手將頭髮撥返後頭去。（合衆國際社無線電傳眞）

合圖為涉嫌謀殺美總統甘迺迪之疑兇奧斯華德，在達拉斯警局被押時攝影。奧斯華現年廿四歲，曾投奔蘇聯，並任「對古巴主持公道委員會」主席。（合衆國際社無線電傳眞照片）

⇨此係甘迺迪總統在路上被暗殺之現場，本圖係子彈所由發射之建築物窗口所拍攝者。箭頭所指，乃甘迺迪總統與德克薩斯州長康納利被兇手開槍射擊時所乘坐開篷轎車所在之位置。（合衆國際社無線電傳眞）

⇩下圖示一九六三年十一月廿二日，甘迺迪總統偕夫人在德克薩斯州達拉斯鎮中區坐於一輛開篷車後，駛往貿易市場。不久後，甘迺迪總統與德克薩斯州州長康納利遭刺客射擊。隨後，白宮官佈總統傷重逝世。（合衆國際社無線電傳眞照片）

介美總統詹森及其夫人，於詹森在總統專機坐廂內宣誓就職為總統之後，向甘迺迪總統夫人慰問。（合衆國際社無線電傳眞）

日菲方面認為甘迺迪遇害

對國際局勢有重大影響

東西冷戰將重新出現

【東京廿三日泛亞社電】美總統甘迺迪遇刺身死消息傳抵此間後，日朝野極為震駭，外相大平正芳宣佈：首相池田勇人將親自赴美致弔，夠在東京述職之日駐美大使武內龍次，則奉命立即返任，俾在此人心動盪之際與美政府保持直接聯繫。預定廿五日開幕之日美第三屆閣員級貿易經濟會議，將自動取消。美國務卿魯斯克及其他五名閣員所乘專機，今晨在飛日途中臨時折返華府，今晨五時十七分，由美電訊衛星及日太空電訊站初次隔洋傳播雖告成功，但甘迺迪之死，日本人民賀詞即未予播出。官方人士一致認為甘迺迪之死，對國際局勢將有重大影響，但對於局勢之轉變，則態度審慎，拒絕評論。外交人士對東南亞未來局勢表示關切，蓋此為中共在該地區煽動之良好機會。

【馬尼剌廿三日中央社專電】菲律賓總統馬卡柏臬今天宣佈：全國下半旗三天，對甘迺迪總統的去世，表示哀悼。馬卡柏臬總統發表談話：甘迺迪總統的遇刺，對美國是一項無法計算的損失，對民主政治也是一個重大打擊。

【馬尼剌廿三日泛亞社電】美總統甘迺迪遇人暗殺之消息今日凌晨傳至此間後，全國震駭，官方人士對此咸認為甘迺迪係死於美國種族主義者之手，因其為反對黑白種族隔離最力者。亦有人認為甘迺迪係為衛道而死，其聲名將永垂青史。此間初步之觀察，認為甘氏逝世後，東西方之冷戰將重新出現，柏林、中東、亞洲等地之局勢，又將緊張。

【仰光廿三日路透社電】緬甸革命委員會主席尼溫將軍，本日就甘迺迪總統此次遇害向甘迺迪夫人及新總統詹森致電慰唁。尼溫將軍在致與詹森總統之唁電中謂：吾對於甘迺迪總統此次逝世，深感震驚與不安。此舉對維持世界和平所作較大努力正在收到效果之際，世界竟然受到此項損失。

【吉隆坡廿三日合衆國際社電】馬來西亞總理拉曼，本日對於甘迺迪總統此次逝世，表示深切的悲哀。拉曼致電與甘迺迪夫人稱：余於今晨聆悉噩耗，立即兩告鮑溫湖大使，請其在夫人深悲慟之際，向夫人及遺族表示深切哀痛之同情。堅信世界將協力繼續甘迺迪總統為和平與自由奮勇努力之一個領袖。渠永恒之勇敢精神，係對各地自由人民之一個損失。就整個自由世界而論，禍害將多於幸福，至少國際間之安定局面，將難長期保持。

日首相池田赴美國執紼

謀殺美總統疑兇

自稱是馬克斯信徒

曾在蘇俄居住三年

申請入蘇俄籍並將護照交回美使館

【路易西安那州新奧爾良市廿二日美聯社電】涉嫌謀殺甘迺迪總統之奧斯華德，今夏曾在電台訪問中自稱為「馬克斯信徒」，但否認係共黨黨員。渠在訪問節目中被詢及馬克斯信徒與共產黨之差別何在時答稱：「啊！其差別基本上即迦納、幾內亞、南斯拉夫、蘇聯或中共之間的差別。」奧氏繼稱：「此種差別甚大，甚多共黨，甚多國家係稱屬於共產主義。又甚多國家——諸如英國有社會主義之地方與特性，余可說係趨致英國社會主義之程度。」有人詢及渠在蘇三年期內如何維持生活時，渠稱：「余在蘇工作，余係在……保護之下，即謂余並非在美國政府之保護下，但余一直被視為美國公民，余未失去美國國籍。」

又有打斷話題，詢以渠是否曾欲放棄其美國籍時，渠稱：「並未，余曾放棄余之國籍或試欲予以放棄乎？」問者又詢：「一九六一年有消息謂渠曾將其護照交還莫斯科美大使館，通知使館官員謂，渠已申請入蘇聯籍。」問者：「在余觀之，閣下將護照交還，似乎即已意味閣下放棄美國籍。」奧氏答：「啊！余對此之答覆，係余事實上已回到美國。放棄其國籍者在法律上已無此資格。」……渠已回到美國之歷史，已證明共係以反對古巴主持公道委員會之控制……充分資格。」……調查，該委員會「而……

全部結果：……是個零字」。渠謂：該委員會現已不在總檢察官之列（指一九六三年六月間奧氏接見記者時言）。此項電台訪問係於星期五晚間，由國家廣播公司與奧氏答覆其他問題時，會辯言「對古巴主持公道委員會」之情況。渠稱：「該委會原則上保主張與古巴恢復外交，貿易與旅遊關係。吾人致力於使美國政府採納……情報局之情報員，而造成共與古巴關係之重大錯誤。」此等錯誤「將古巴推入如中共等極端之共黨國家的活動領域」。

錫漢諾克自我解嘲

謂接納中共軍火

但不會投共懷抱

【金邊廿三日路透社電】據柬埔寨元首錫漢諾克稱：柬埔寨將接納「中共之大批軍火」，但不會參加共黨陣營，除非遭受攻擊。」渠於昨日宣佈：中共答應如附庸或泰國侵略柬埔寨時，將以軍事、政治及外交充分支持柬埔寨之後，即證明此事。在此間一個記者招待會致詞時，渠稱：中共之建議，乃「窮人之證明，為吾人之頭號友邦。」

池田可能運用政治力量

延長周鴻慶羈押時間

調查其去向真正意圖

【東京廿三日中央社專電】日本外相大平正芳已與法相賀屋興宣達成協議，對背棄中共的周鴻慶，在留日本的期間，應該當適移民法所規定的稍長。他們在昨天的會商中，一致認為應以時日，來找出周鴻慶要返回中國大陸的意思，究竟是不是出於他的自由意思。他們非常……外務省和法務省……已認識日本政府的政治意義。……的法務省，仍未能覓得滿意的方式來在法律範圍內，使當局得以羈押周鴻慶稍久。設可採方面補：到沒有辦法的時候，池田勇人首相，可能會運用政治力量來延長周鴻慶得予較長的羈押，以便調查在其內心有何真正的意圖。

德州州長康納利

脫離危險

尚不知總統死訊

【達拉斯廿三日合衆國際社電】美國德克薩斯州州長康納利之醫院發言人稱，已將總統之死訊告知……康納利傷勢……立刻將該消息告訴康納利。康納利之右胸中彈，……子彈穿透其右手腕骨，……州長脫離危險，……

甘迺迪被刺後

美股票市大跌

【紐約廿二日美聯社電】股票市場在甘迺迪總統遇刺後驟然大跌，……美國股票市價下降，……自從一九六二年六月以來，下降最大。……跌廿八點四九。

麥美倫出版公司宣佈

決定停止繼續出售

批評甘迺迪暢銷書

【紐約廿三日路透社電】麥美倫出版公司發言人於昨晚稱：將不接受對該公司出版批評甘迺迪總統之暢銷書之訂單。……該公司一位發言人稱：在甘迺迪遇刺身亡後，渠已取銷十……項訂單。

老克親到美使館致唁

態度嚴肅並沉默不語

【莫斯科廿三日美聯社電】蘇俄總理克魯曉夫今日親到美國大使館簽名致唁時，沉默不語。於大使館內，……態度嚴肅，……

甘迺迪逝世後

美兩黨競選

形勢將有變

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國總統甘迺迪之死，……明年之大選……

荷姆與菲臘親王

今聯袂赴美執紼

參加甘迺迪葬禮

【倫敦廿三日美聯社電】白金漢宮今日宣佈：英女皇伊利沙伯之夫菲臘親王，將代表英國，前往華府參加甘迺迪總統之葬禮儀式。英首相荷姆，亦將前往。

兩前任總統 艾森豪杜魯門

赴華府送殯

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國前總統艾森豪及杜魯門，……抵華府，……參加甘迺迪總統之葬禮……

日本總選結果

呈現新形勢

元老人物頗多落選

兩年青大學生獲選議員

【東京廿三日泛亞社電】日首相池田勇人所領導之自由民主黨，已在總選中以二百八十三席勝利，而確保其執政權。總選之最後結果為：自由民主黨得二八三席（減少三席），社會黨得一四四席（增加七席），民主社會黨得二十三席（增加九席），共產黨得五席（增加二席），無黨派人士得十二席（增加十席）。此次選舉結果最值注意者，即執政黨之席次雖減少，但社會黨之議席亦增加不多，……元老人物頗多落選，其中包括自由民主黨之前首相石橋湛山……

每逢「零」年份獲選

美總統多死於任內

百餘年來共有七人

【華盛頓廿二日美聯社電】甘迺迪總統之死使每逢零年份當選之美國總統必死在任期內之湊巧事件，繼續下來。列表如下：

一八四零年：哈里遜
一八六零年：林肯
一八八零年：卡菲路
一九零零年：麥金利
一九二零年：哈定
一九四零年：羅斯福
一九六零年：甘迺迪

奧斯華德

小學時代

成績低劣

他是個性內傾的人

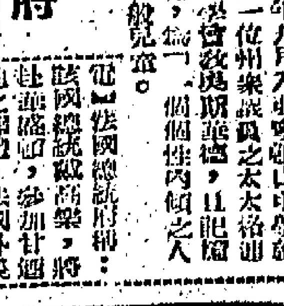
【達拉斯廿三日合衆國際社電】行刺甘迺迪總統之疑兇奧斯華德，生於一九三九年十月十八日，曾在新奧爾良兩間小學肄業，其後於一九五六年九月入紐約……中學就讀。……在小學曾教奧斯華德之……個性內傾之人……成績低於一般兒童。

戴高樂

將赴華府

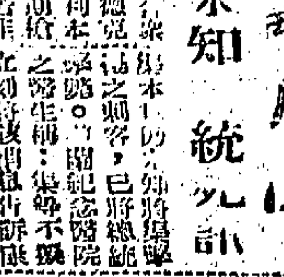
參加殯禮

【巴黎廿三日美聯社電】法國總統府稱：法國總統戴高樂，將赴華盛頓，參加甘迺迪之葬禮，法國外長亦然。



美國摩根氏髮膏

去頭皮 止頭癢 生黑髮 防髮落



詹森成為白宮主人後 美對華政策不會有所改變 將繼續支持我國對抗中共

【華盛頓廿二日中央社專電】美國政府從甘迺迪至詹森的轉移，對于美國國內的發展，將有其重大影響，但其對美國外交政策的影響，則甚微。

至于美國對華政策，一般相信其基本方向即支持自由中國對抗大陸的共產政權，將不改變。[illegible]

在內政方面可預見者，將 [illegible] 影響到一九六四年的選舉及兩黨競選人的初步競爭。然而，在東西方關係方面，[illegible]

至于美國政府的對華政策，是詹森總統之支持中華民國對抗在大陸的共產政權，[illegible]

特別指出者：詹森曾于一九六一年訪問台灣及遠東，他曾利用那次機會，親身觀察自由中國的進步情形，及中共對鄰國的威脅。[illegible]

詹森當年來華訪問 曾與蔣總統親切會談 對遠東情勢深切瞭解

【台北廿三日中央社電】已宣誓繼任美國總統的詹森，曾于兩年前訪問我國及其他遠東國家，他對亞洲的情形，有深刻的瞭解。他當時以副總統身份訪華，曾會晤蔣總統、陳副總統，及我國其他領導人士。詹森在台北時，曾儘量接見平民，他和當地歡迎他的民眾，十分愉快。

當時他以甘迺迪總統特使身份，除訪問我國外，並訪問南越、泰、印度及巴基斯坦。詹森在和亞洲國家各界人士接見中，及各國領袖晤談中，都曾一再表示美國將致力協助遠東的自由國家，提高他們的生活水準，和維護他們的獨立。

法國會中有地位議員 強烈反對承認中共
指出承認亦不能改變老毛野心

【巴黎廿二日中央社專電】一位不久前曾訪問台灣的具有影響力的法國政治領袖，表示強烈反對法國承認北平偽政權。[illegible]

星左政黨毒害兒童 暗中施赤化教育
星政府限令其立即停止活動

【新加坡廿三日泛亞社電】新加坡政府今日指左翼之「社陣」已在農村地區設立所謂「幼稚園班」，以施使其赤化兒童之陰謀，政府在一項聲明中，警告「社陣」立即停止此種活動，否則當局將依據社團法令採取行動。[illegible]

【新加坡廿三日泛亞社電】新加坡政府與南洋大學理事會有關該校問題之談判，將於下月初恢復舉行。[illegible]

昨在台逝世 甲骨文專家 董作賓教授

【台北廿三日中央社電】中國甲骨文權威董作賓，今日下午三時卅分，因血管阻塞症，在台灣大學附設醫院去世，他的夫人和六個兒子，隨侍在側。他的好朋友李濟、錢思亮、沈剛伯等，聽到這個消息後都趕到醫院。他的遺體已移送台北極樂殯儀館，治喪委員會將于廿四日上午十時在教育部開會。六十九歲的董作賓教授，最近剛辦好退休，他曾在教育界服務了三十年，河南南陽人。

各國首長電華府 哀悼甘迺迪之喪

【東京廿三日法新社電】日皇裕仁，遣派其侍從武官於本日下午前往美國大使館，轉達其對甘迺迪總統死亡之哀悼。較早時，日本宮內廳宣佈，日皇已致電詹森總統，表示哀悼。

【堪培拉廿三日法新社電】澳洲總理孟西斯在睡夢中被喚醒之後，立即致送一封唁電與甘迺迪總統夫人。此間所有政府機關，大使館，及許多私人 [illegible]

【加德滿都廿三日法新社電】尼泊爾國王馬 [illegible] 總統致其哀悼之忱。

蔣總統致電唁慰甘迺迪夫人
台灣全省下半旗三天誌哀

【台北廿三日中央社電】蔣總統致甘迺迪夫人唁電如下：「甘迺迪夫人禮鑒：蔣夫人暨本人驚悉甘迺迪總統不幸逝世，無任震悼。[illegible]

台灣一戲院誤傳火警 觀眾逃生踏死十四人

【台北廿三日泛亞社電】中壢鎮中山堂昨晚上演台灣本地戲時，因有人誤傳火警，致有十四人被觀眾踐踏傷重而死，並有卅一人受傷。[illegible] 在慌亂中老弱婦孺皆被擠倒，遭亂跑的群眾踐踏，致有十四人死亡，傷者卅一人。

尼赫魯認為 世局將有極大影響

[illegible]

南韓總理將赴美執紼

【漢城廿三日法新社電】[illegible]

國民黨九全大會宣言

——續昨——

[illegible]

三、反攻復國的四項基本方針

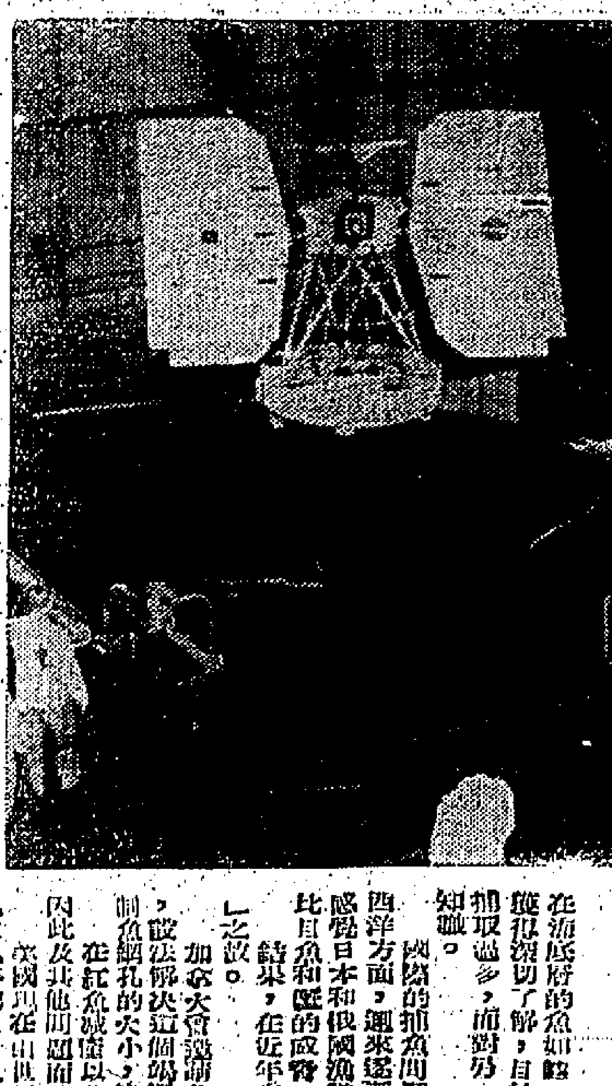
[illegible]

最新人造食物研究中
少量生產將首供太空人試用，而未來的發展，會使營養不足問題，完全掃除。

[illegible]

氣象預測將準確無誤 衛星日夕拍地球雲層

[illegible]



圖為雨雲衛星正放入真空室中試驗其性能

家庭生活出現小革命 美國主婦向外發展
丈夫事業相當成功，兒女又已長大的主婦，漸漸不安於困處家中，力謀在社會上找尋職業。

‧士遊‧

[illegible]

國際剪影

自首黑社會重要人物 揭露紐約幫會內幕

[illegible]

海裏究有多少魚
二十年來，世人捕魚量已增一倍了，究竟每年可以多捕若干，才不致損及魚的生產呢？

[illegible]

美國現在由世界第二位捕魚國，降為第六位。事實上，它由一九五九年起入口魚類多於本地魚產。去年，入口魚類總值四億七千三百萬美元，本地魚產值三億八千一百萬美元。（完）

行政立法兩局非官議員設立諮詢處

加强議員與民衆間關係

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員，已經設立一個諮詢處，以便加强各議員與民衆之關係，諮詢處設在於仁行七〇六號室，有秘書兼接待員一人全日辦公。該處之辦公時間，與普通辦公時間相同，即星期一至星期五由上午九時至下午五時，星期六則由上午九時至下午一時。凡欲與行政、立法兩局非官守議員接洽者，可致電話二二四四四號與諮詢處秘書接洽，或親自到該處接洽，以便約期會晤。

兩局非官守議員昨日代表各非官守議員發言謂：「行政、立法兩局非官守議員希望加强其與民衆之關係，並希望藉此使民衆較易接觸各議員，俾能更迅速反映民意，並在必要時，可以在行政、立法兩局提出有關彼等福利之意見。吾人希望本港民衆能儘量利用此種便利。」

副警務處長必明達退休

今日乘輪赴南非

【本報訊】警務處副處長必明達即將退休，並定今日與家人乘「寶爾渡」號輪離港，先往南非逗留數月，與其岳父母共聚，然後返英國之蘇聯實地方居住。

必明達副處長於一九二九年參加本港警察隊，當時之職位爲助理警司，爲本港現役高級警官中資格最老者。曾在本港及廣州學習粵語兩年，又攻讀國語及印度回教語，並在政府語文考試中獲得上述兩種語文之證書。在印度受訓期間內，獲得印度回教語。

必氏於一九三九年陞爲警司，一九四八年與其擢任助理警務處長，一九五三年陞副處長，並曾多次署理處長職務。

必氏以服務成績優異，先後於一九五〇年及一九五七年獲頒英皇警察獎章及英帝國勳章，並在本港服務之榮銜。

必明達副處長對運動素有興趣，尤其對曲棍球、網球及羽毛球，早年曾代表警隊參加曲棍球比賽，成績卓著。

中西各界人士均以必氏之退休，並在其長時間之服務中，與各界人士有良好之友誼。

他此次與其夫人離港，同行者有其夫人瑪麗安，彼等之女公子嘉倫，與其在英國攻讀之男公子哈吉拉斯，同往普勒斯頓天倫之樂。

必明達夫人在本港社會服務方面，對社會服務及福利服務亦貢獻良多，且爲英國紅十字會香港分會之委員。

國際滾球公司高級董事昨赴日

在港設滾球中心

【本報訊】國際滾球公司高級董事魯尼夫，於日前乘機加拿大太平洋航空公司班機飛赴東京。

據稱：該公司已在本港成立滾球中心，沙非此次來東方，係與世界最大的滾球中心聯絡，該中心擁有一百二十個滾球單位。有關爲昨日抵港之魯尼夫、沙非（？）。

港府機關下半旗哀悼甘迺迪逝世

港督取銷酬酢致函美領事館吊唁

美領館表示將在港舉行追悼儀式

【本報訊】港督柏立基爵士及香港政府昨日代表本港政府及人民，對美國總統甘迺迪之噩耗，表示深切同情。港督並致函美國駐港總領事館，以哀悼甘迺迪總統之逝世。港督柏立基爵士亦取銷原定昨日舉行之公共酬酢秩序。

港督致函美國駐港總領事館，謂：「余懷深切哀悼，茲代表本港政府及人民，對甘迺迪總統夫人及其家屬，表示深切同情。甘迺迪總統在任職總統期內，無論對人類及對美國之服務，均有卓越貢獻，此次突遭不幸，使全球人士均蒙損失，美國及全世界已喪失一位偉大領袖。余等對閣下，以及港英政府官員，對總統之逝世，均表深切之同情。」

據倫敦方面消息，英女皇已下令英國宮廷，由昨日起，誌哀一週。大英聯邦各地亦於昨日及甘迺迪總統下葬之日，下半旗誌哀。

駐港美領事館發言人稱：甘迺迪總統的逝世，是一可怕的悲劇。但美國將繼續堅決執行它的政策。

雷氏宣稱：「美國總統甘迺迪之死，吾人甚感震驚，在港之美國人士皆深切哀悼。」

又訊：第四次美國總統甘迺迪被刺逝世，美國定昨午舉行，由於追悼儀式下半旗誌哀。

【美聯社】美國總統甘迺迪被刺殺，使人民感到震驚，彼等獲悉此慘之消息，各界人士在此間

之同情有所表達。吾人對於其他人士在此慘痛時刻所表現之同情心，亦甚爲感謝。一吾人得悉總統逝世時，本國人民如何對於我國政府處理之情形，於其時面臨今日不幸事故之時，其行動自亦同出一轍。」

美國駐港總領事館昨表示：俟甘迺迪總統下葬後，將在本港舉行一項追悼儀式。

一間華籍電台昨日及在電台廣播。若干美國旅客，對於此項消息均感到驚愕，彼等均縮短其在市內之旅行，及迅返其所下榻之酒店，傳收聽進一步之無線電台廣播。

圖片說明：美國總統甘迺迪被刺逝世後，督憲府昨日下半旗誌哀。

農曆小雪溫暖如春

【本報訊】時序昨天爲農曆「小雪」，惟本港氣候溫暖如春，大部時間氣溫仍徘徊於港領事館下半旗哀悼甘迺迪總統。

據天文台昨發出消息：外流行氣流分佈形勢，一股「冷鋒」東移，南洋西南北面氣壓亦高。惟演變指出：由環境黃海（包括港海）間天伸展，遠至東北偏東部有一股「高壓脊」南及越南沿海之間，除受其影響外，大部份爲小雨，雲量及部份。

蕭氏表〇至七三度之間，未見寒風侵襲。

一商行聘律師控林榕漢追討欠款

【本報訊】被告方面業已採取行動，聘請律師控告林榕漢。原告人林榕漢係本港商行之主持人，被告爲一間公司及九龍地方法院控告，追討欠款四千四百元。追討欠款的九龍拓展有限公司（譯音），由關祖堯律師代表。法庭經已定期本月廿六日上午十時開審。

（全版照片：東亞銀行董事長簡東浦老先生遺像）

東亞銀行董事長簡東浦昨晨逝世

定今午二時大殮隨即出殯

【本報訊】金融界巨子、東亞銀行董事長兼總司理簡東浦氏，昨晨一時病逝養和醫院，定今日下午二時大殮，隨即出殯，葬華人永遠墳場。簡氏遺體昨晨已移萬國殯儀館治喪。

簡氏現年七十六歲，上星期六清晨，在寓所中突感不適，即跌下床邊地上，由於年老關係，跌倒受震動，當即由家人送養和醫院四三〇號房救治，病況一度好轉，惟延至昨晨，不幸辭世。

簡氏爲廣東順德人，一八八八年出生，現任東亞銀行董事長兼總司理。少年時畢業皇仁書院，留學日本，先後在日本正金銀行、萬國銀行等機構服務多年。一九一八年創辦東亞銀行，以創辦人任總司理至今。

簡氏又爲本港華商銀行業同業公會創辦人之一，歷屆皆被選爲主席。數年前方自動告退。歷年捐助教育及慈善事業甚多，現任香港大學校董等職。

簡氏有六子，五女，長公子簡悅隆，現任東亞銀行經理；簡悅強爲本港名律師；簡悅輝爲新加坡東亞銀行支行經理；簡悅宏爲美亞公司經理；簡悅威執業醫生；簡悅誼爲東亞銀行經理，俱爲社會知名之士。長女公子爲立法局非官守議員馮秉芬夫人。

妙妮裁剪女校舉行畢業禮並表演時裝

【本報訊】妙妮裁剪女學校，昨日下午七時半在大會堂舉行本年度第十六屆裁剪機繡縫紉各科及第十二屆畢業禮，由何萬瀛夫人頒獎，出席來賓及家長，數百人。首由校監黃卓如致詞，簡述校務，繼由羅黃寶珊致詞，勉勵畢業學生，並致詞鼓勵。隨即頒發畢業文憑，並頒獎品。典禮後，隨由學生表演時裝，每一次學生出場，皆由教員解說該服裝之用料及設計特點，計共有中式服裝各種，均是學生親手設製。表演自八時開始，至十時許始畢。

馬頭角道兩車相撞車身俱毀幸無傷人

【本報訊】一輛灰色私家車由土瓜灣向馬頭角道行駛，與一輛貨車相撞，私家車車頭損毀，兩車司機及乘客均無傷人。

意外事件發生於昨日下午四時廿分，一輛號碼爲ⅡＫ五五二三號的貨車由紅磡方面沿土瓜灣道向飛機場方面行駛，當行至馬頭角道時，突然有一輛AC八〇號的私家車，由於閃避不及，兩車相撞。

遺失啟事

茲遺失香港匯豐銀行北角分行保管庫第一六二七（2627）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六三年十一月廿二日

警務處佈告

茲特通告汽車駕駛人士：紅磡工業區門與校及九龍公共交通道路，將於本年十一月廿五日（星期一）起改爲反方向單程行車辦法。此佈

警務處處長伊輔

澳門總督康復由葡過港返任

【本報訊】月前回葡京養病之澳門總督羅必信，昨日下午由里斯本飛抵本港，隨即乘飛機返澳門復任。此間葡僑多人，親到機場迎接。

昨本行旺角分行新厦落成誌慶，厚蒙
同業先進
各方友好
惠臨指導，榮寵至增，款待未週，仍
深歉仄，謹此申謝諸維
朗照是荷
恒生銀行有限公司謹啟
旺角分行：地址：彌敦道六七七號
電話：八一〇三二一（總機轉各部）

電氣大厦
銅鑼灣電氣道一三〇至一四〇號
欲購從速，勿失良機
尚餘數層，特別平賣
上蓋完成，快可入伙
分五年付款
九九九年期
買樓好消息
洽購處：本地盃電話七一〇四二五
泰華置業有限公司
大道中廣安銀行大厦七〇六室
電話：四四三一九七

灣仔洛克道102-112号
麗麗大廈
新型設計
伙伙單邊
地点旺盛
交通方便
150年期

分層出售，分期付款
洽購處：
協祥公司　香港中環，安瀾街12號　電話：21179
五聯置業公司　九龍彌敦道735號六樓　電話：841207　或本地盤

移民巴西福音！

MR. GABRIEL KIRLIAN最近由巴西抵港，爲移植出售農牧土地俾便利辦理移民巴西之事宜。MR. GABRIEL KIRLIAN於去年二月間來港，在港留十個月時期中，曾經辦理赴巴西移民有五百人以上，均符合移民條例得合法永久居住。現今MR. GABRIEL KIRLIAN再度來港繼續出售巴西之農業土地移民事業。這批農地位於巴西GOIAS州SITIO GUANABARA，本批農地每幅二十萬方呎，售價美金八百元十元，該地距離巴西新首都BRASILIA及NIQUELANDIA市附近，從首都搭二小時巴士即可抵達農地，又從NIQUELANDIA市搭四十五分鐘巴士就到農地，該市乃爲巴西繁榮城市之一，人口三萬多，並有公共發電站，自來水，中小學校，醫院，機場等設備在地圖上可找得，而且本批農地均爲平原，河流貫通，有利耕種，公路通達，附近還出產多種礦物，目前巴西之一般生活水平比香港低三倍以上，同時巴西現在開發中，前途實無限量，因此移民巴西實爲良好機會。凡購買本批農地者即可享有金錢合法永久居住巴西之權利，土地一經買定，購買人即可得證明書，中國人購買此項地產後可隨時或數年後獲准其本人或家族永久居住巴西，但必須照章辦理移民手續，多數中國人購買此項地產係爲了保障其家族在將來一旦遠東時局發生困難時，可隨時取得永久入境而移民巴西，再者，購買者到達巴西後不一定要從事農業，而可憑其才能在巴西任何地方從事任何行業，將來或移民巴西停止時，已購買本批農地者及家族則仍有權生效隨時移民去巴西。如有不明者請向本港巴西領事館詢問移民巴西之章程，申請懇辦之手續，亦很方便。

MR. GABRIEL KIRLIAN今次將居留本港仍須繼續約一個月。

MR. GABRIEL KIRLIAN今在九龍尖沙咀百樂酒店即PARK HOTEL第八一七房接受辦理時間上午十時至十二時，下午三時至五時。電話六六二三七一

上海中醫孫鏡陽實驗發明
眼病良藥
藥王
補腦益神健眼明目
怕光食藥王就不怕光可知健眼明目有特效，補腦中樞性神光，補精神氣血，補肝腸活力，故能治眼睛不明，眼澀，怕光，目眩，眼乏力，眼不舒，或痠或痛或脹或盲，或幾乎不見，眼不紅而痛，眼閉而近，眼不舒，眼流淚等。皆能根治速愈。平售六元，成人可服二天
廠　　而　　美

美善書　紅眼特效藥
眼睛若不便，眼目萬事休，因以紅眼黑睛起膜居多，此藥退紅，脫膜，退光，止痛，無眯有眯等，皆能根治速愈，脫就退黑暗起自然白明白障白翳，與知脫膜並難此藥何可脫膜，可免重用一次，不論成本，天天有價目，天天有效送。
早晨濟世　九龍每盒三元　成人可服二天，紅眼患者，亦可得免費

九龍彌敦道5〜6號十樓D座　電話：八四五六〇七

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲聘請：
㈠醫官（醫務衛生處）
㈡法庭速記員（司法部門）
㈢助理研究官（合作事業及漁業管理處）
㈣一級工目（海事處）
有關上述缺額詳情，請看閱本日英文報紙。
此告

徐氏宗親會徵求會員

一、本會由即日起繼續徵求會員
二、凡願意參加者請親到大道中華人行六樓五零九室大華鐵工廠內與本會秘書徐富嘉接洽
三、辦公時間除星期六星期日及公衆假期外每日下午三時至六時

萬基大厦
九龍旺角打老道·培正中學右鄰
分層出售·分期付款
·高貴地區·交通便利
·四面單邊·設計新穎
·年期長久·售價廉宜
九折
五萬餘元起

付即函索說明書免費
洽購處：
萬基有限公司
香港皇后大道中八號大厦行309室·電話：22192·28446

海員通告

一九六三年第七十八號（T）

爲香港領海藍白勒海峽在發展溪浦中所進行之挖泥工程及試樁事。

日期：由現在起至一九六四年七月
位置：在青衣溪與網浦之間
北緯廿二度廿分五十四秒。
東經一一四度七分六秒。
詳情：在配合溪浦發展計劃之挖泥工程中，以四條爲一組之試樁，將在上述地區進行，各組距離約爲四百尺，並將在夜間裝設紅燈。
所有在此區域之船舶務須謹慎航行。
有關海圖：九三八，三六三二，三三八〇。
中國海領航：卷一第五三八至五八四頁。
參考海員通告一九六三年第六十五號（T）
主管機關：香港海事處

海事處長雷烈

海員通告

一九六三年第七十九號（T）

爲香港領海維多利亞港設置私人泊船浮標事。

日期：一九六三年十一月廿二日星期五。
位置：甲，青士特石燈標，位於北緯廿二度十七分五十九秒，東經一一四度十分四十九秒。
地點：北角對開。
詳情：一個私人船舶泊位將安設於由上述甲位置起計方位三三五度距離五十碼之處，該浮標將標明H·W·D·第二號。
備註：同時香港貨輪船塢在紅磡灣之浮標編號將作右列修改：
H·W·D·第二號改爲H·W·D·第三號。
H·W·D·第四號改爲H·W·D·第一號。
H·W·D·第六號已經撤除，並經在海圖予以刪去。
有關海圖：一四五九，三三七九。
中國海領航：卷一第四八六及四八七頁
主管機關：香港海事處

海事處長雷烈

退股聲明

本人前在新界元朗大馬路一三〇至一三二號地下及二樓與友人合資經營龍鳳酒家生意，茲將本人名下所佔之股份於一九六三年拾月卅一日全數退與該酒家之公承受，今後該酒家之生意盈虧及債權債務等由該日起概與本人無涉，特此聲明。

退股人吳才
承股人龍鳳酒家
司理錢勝

通告

德輔道西調整巴士站

爲通告事，由一九六三年十一月廿四日（星期日）上午十時起，德輔道西介於皇后街（和興西街）及西邊街段之西行巴士站，將分別路線設站調整如下：

（一）第三號A·第四號及第七號線
（二）第五號，第五號A，及第拾號線

各巴士站牌之旁，將分別懸掛有各該路線號碼。乘客候車，請認明所欲乘搭各該路線之巴士站爲要。

中華汽車有限公司啟

一九六三年十一月廿三日

港九工商會計日夜專校招生

中文部：簿記、會計、成本會計。
英文部：初、中級簿記，高級會計（考LCC）
校址：㈠香港北角英皇道六至十號（麗池夜總會對面）㈡九龍彌敦道六三二號三樓（新雅酒店對面）
開課：十二月二日
電話：香港七〇五九六八　九龍八四四二四〇

校長陳漢傑

德航客機迫降有驚無險

機頭一輪未能伸出空中盤旋歷句餘鐘

着陸時機腹擦着跑道會一度發出火花

消防救傷車緊急戒備　乘客機員七十三人無恙

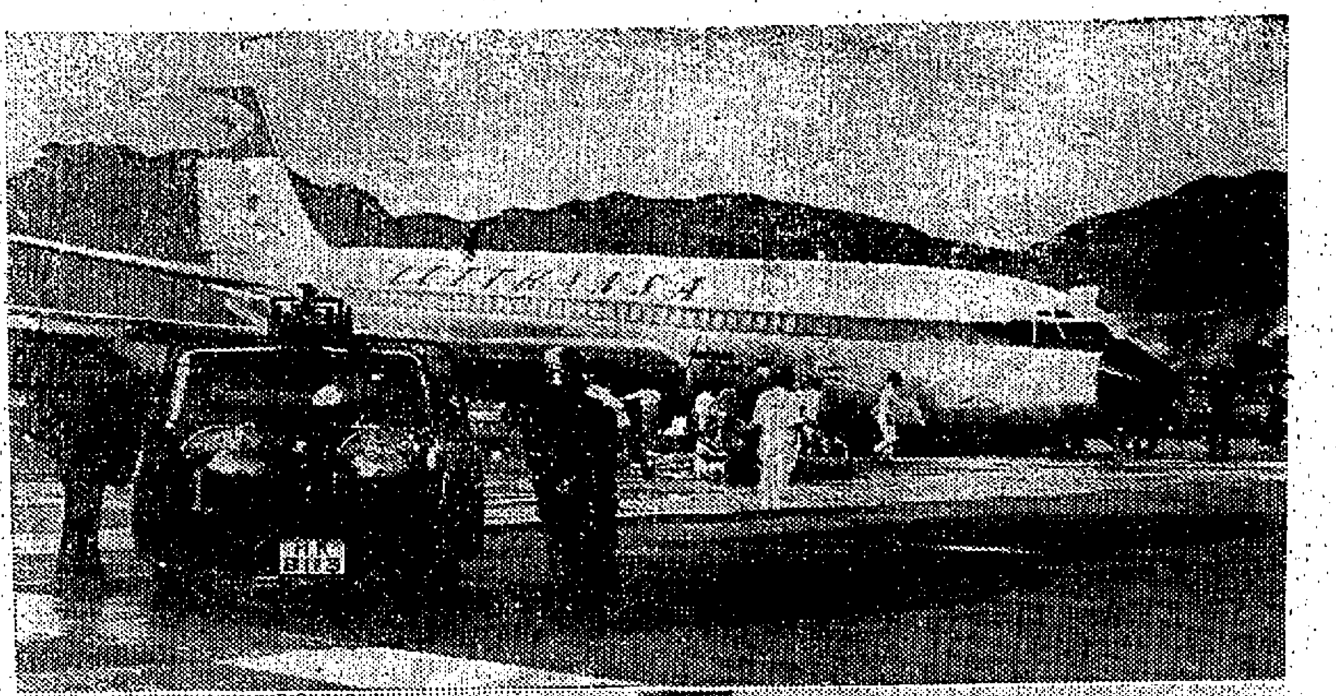
【本報訊】原定在下午二時十分自歐洲抵港的一架德航波音七二〇B班機，在抵達本港上空後，前輪無法伸出，迫得在港海上空盤旋一個多鐘頭後，採取緊急降落，着陸時機肚與跑道磨擦發出火花，情形驚險萬狀，但終於安全着陸，並無意外發生。

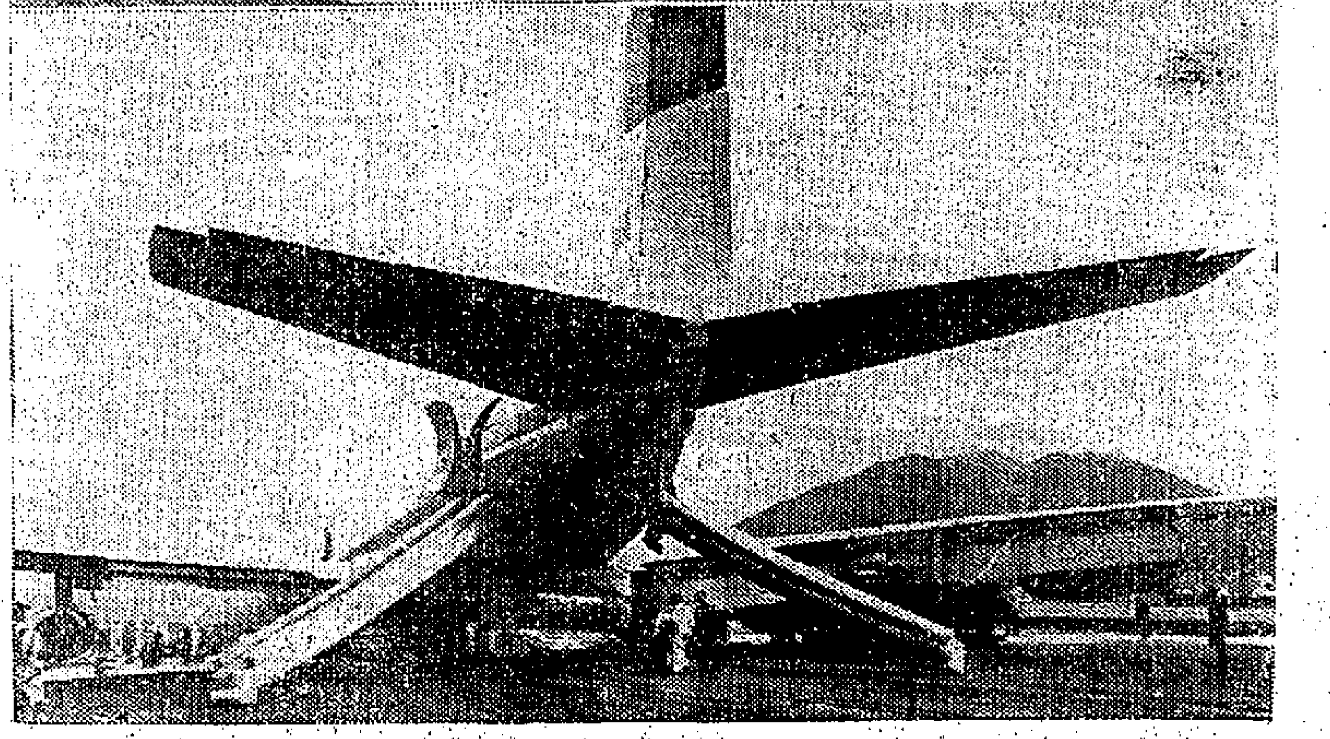
該機作緊急迫降成功後，本身機件無恙，機師表示經小修後，今日仍可繼續往日本，然後再回航經港返歐洲。

該機在港海上空繞旋一個多鐘頭期間，曾將中部兩輪伸出，並兩次試圖降落，最後一次才告成功。當時啟德機場的安全人員及消防隊已在跑道上作緊急戒備，跑道上灑下FOAM質的防燃粉，機場內的人員一度陷於極端緊張狀態。

該機迫降落陸時間在昨日下午四時零八分，較早時間，記者在機場露台看見該機先行一次低飛試降，測驗當時所吹的風向爲東南風，飛機即從西北方之九龍城方面低飛，機身中部兩傍跑輪已伸出，機頭前部跑輪則不見到，低飛距地面約數百尺左右，在跑道中部左右，又抽頭從香港市面上空經汲水門飛出港外，當時是下午四時零二分，機場內的全部消防車約十餘架，立刻馳至機場跑道中部，救傷車六架亦跟着開到。

第二次試降爲四時零八分，飛機亦係從西北方由大角嘴深水埗區向九龍城上空方面再度出現，記者就見該機飛行速度甚慢，其高度且差不多接近屋面。當時在機場露台觀看人士心情十分緊張，知到事態不尋常，因機身中部兩個跑輪已伸出，而前部跑輪則依然不見。該機作緊急迫降時，中部跑輪一如平時，首先與跑道地面接觸，一兩秒鐘時間，飛機頭部亦與地面接觸，磨擦時風度猶見機頭接近腹部處發出輕微火花，且有白煙冒出，飛機衝至跑道中段，即告停頓。





客機迫降驚險萬狀

（上）機輪失靈之德航機迫降後，消防員仍在機場戒備。（下）機尾部兩邊伸出乘客急降下機梯。

乘客慶幸險死還生
讚許機師技術高明

飛機平安着陸後，不得出燈及起火，應聽任這之下肚部緊貼地面，兩個前部高高翹起。機場消防員將一種「FOAM」粉劑鋪向着陸部份噴射外，還立刻在機尾用布質墊住着陸機身，使機身不被動搖，乘客亦相繼離開飛機，全部善後工作亦由此時起展開。在下午六時零七分，乘客始經陸跑道，回復正常。機上六十四名乘客，連機上九名職員共七十三人，全部平安，並無受傷。

該機班號係六四八，原定是下午二時十分。在未到達前，該機已決定延遲三十分鐘才可抵達，到達後又在港外上空環繞飛行超過一小時，至延至下午六時零八分才正式着陸。

該機航線，是由德國來，多次飛出，經過地方有：法蘭克福、開羅、科威特、喀拉蚩、新德里、加爾各答、曼谷，最後至港一站爲曼谷，原定由香港飛東京，然後再回航經上述地方返歐洲者。駕駛該機的四十六歲外籍機長威爾漢遜斯，於飛機緊急着陸後，對記者表示：在距離香港的一個鐘頭前，經已知道前輪發生故障，爲避免波及其他飛機，故此遂盡便其他飛機先行降落，所以他在港外盤旋了四十五分鐘始行降落。記者問及他在知道機輪發生故障後有何感覺時，他充滿信心的表示：當然，在未完全安全降落之前，沒有人敢說將會發生什麼，但他深信他們必能安全着陸，不會發生什麼意外。他又否認在曼谷起飛時遲了五分鐘，是由機件故障的原因。他並說：一切機件，仍然無恙，明日（即今天）仍可繼續飛行。

該機共有乘客六十四名及九名機上職員，乘客在飛機緊急着陸步出機場時，多顯露餘悸猶存的神色。但他們一致讚譽機師的技術優良，否則將不堪設想。一位菲律賓籍的乘客說：這次可以說是在如此危險的情況下隨生還！他又說：該機在曼谷起飛時是遲了五分鐘的，但原因何在，則不得而知了。他又說：當飛機着陸時，因爲前輪不能放下，所以機身曾經跳動，很多乘客頭部被撞，但沒有受傷。另外兩名希籍人士表示：幾個人已經嚇壞了，也不知該怎樣說話。其中一人右脚鞋子經已脫落，只穿一隻襪子步出閘口。另一位澳籍乘客……

駕機迫降安全着陸之機長威爾漢遜斯。

……保爾，他是在環遊世界後經由香港返回羅爾林的。金氏說：在着陸前二十分鐘，機上的播音器廣播出機件發生故障的消息，並請頭等的乘客也到後面機艙去。

由於該機迫降，機場跑道曾一度受阻，因而有三班抵港飛機不能如時着陸，改飛別地，計有：英海外航機九三八號，下午四時二分由倫敦到達，改飛馬尼剌；日本航空公司七三五號機改飛台北；來自蘇黎世的瑞士航空公司五〇二號客機改飛馬尼剌。開出班機亦有很多停在機場，等候跑道復通，然後於晚間全部開出。

迫降前在上空繞圈之德航波音機。

澳門賽狗十場成績

【本報訊】澳門逸園賽狗會昨晚舉行第十一次賽狗，十場結果成績如後：

第一場，路程三五〇碼，出狗六頭。（一）「吉貫」，位置彩三元三角，（二）「幸運王子」，一元四角，獨贏彩：三元七角，連贏彩六元。

第二場，路程四五〇碼，出狗六頭。（一）「金臣」，位置彩一元八角。（二）「雅拉伯雅」，四元二角。獨贏彩二元三角，連贏彩十三元九角。

第三場，路程四五〇碼，出狗六頭。（一）「石麒麟」，位置彩一元四角，（二）「鑽石王子」，二元四角。獨贏彩一元八角，連贏彩八元五角。

第四場，路程五九五碼，出狗六頭。（一）「鐵石腰牌」，位置彩一元三角。（二）「幸運」，四元二角。獨贏彩二元，連贏彩十一元四角。

第五場，路程四五〇碼，出狗六頭。（一）「鑽石盃帝」，位置彩二元五角，（二）「勝利王子」，三元四角。獨贏彩五元六角，連贏彩十三元六角。

第六場，路程五二五碼，出狗六頭。（一）「鄭領標」，位置彩一元三角。（二）「北冰洋」，一元四角。獨贏彩二元一角，連贏彩二元三角。

第七場，路程五二五碼，出狗六頭。（一）「飛快」，位置彩一元一角。（二）「流浪王臣」，四元。獨贏彩二元四角，連贏彩廿三元五角。

第八場，路程四五〇碼，出狗六頭。（一）「黑武士」，位置彩一元五角。（二）「好機會」，二元六角。獨贏彩一元五角，連贏彩四元七角。

第九場，路程四五〇碼，出狗六頭。（一）「金國」，位置彩一元六角，（二）「必得」，二元八角。獨贏彩三元一角，連贏彩六元一角。

第十場，路程四五〇碼，出狗六頭，（一）「飛標」，位置彩一元四角，（二）「華爭」，二元五角。獨贏彩四元，連贏彩八元二角。

霍亂症增至一百零四宗

【本報訊】又有一宗霍亂症，於昨日證實，本年發生之霍亂症數字已達一百零四宗。新症病者爲一名住九龍李鄭屋卅九歲男子，以前並未接受過防霍亂注射。

有兩名已痊癒之霍亂病者於前晚離開醫院，一爲卅六歲居宿於街頭之男子，一爲五十六歲住九龍紅磡之婦人，目前仍有十一名病者在醫院留醫。

八十五名霍亂接觸者於前晚離開檢疫所，現仍有五十一名接觸者，包括五名體留者，在港九檢疫所接受觀察。

自本月十二日起，止昨日，已接受治療及注射者有十八萬零一百四十人，即本港人口總數百份之五點三，在政府診所，公立醫局及注射站接受預防霍亂注射。

天氣　潮水　流水賬

今日天氣預測：天和晴，東風至東南風，除最早及清晨時間外，天色晴朗及和暖。

昨日氣溫：最高華氏七十四度，最低六十八度。

今晨零時零內氣溫七十一度。

高潮：上午一時零六分。

低潮：上午九時三十九分。

金滑水塘存水量：一百九十八億加侖。

昨日存水：六十二億三千六百萬加侖（包括深圳水供水十四億加侖在內）。

前日存水：五十四億五千萬加侖。

丈夫隨船赴美　海員之妻下體流血

【本報訊】一名發高燒及下體流血不止的中年海員妻子，前晚被人送往瑪麗醫院救治。她曾到過中環一家西醫診所診治，據稱：前日她曾發燒，返家後即覺身體不適，對人說下體血流不止，有關方面刻正進行調查。

輸英棉品分類問題
港英雙方達成協議

【本報訊】本港棉織染與英國棉織染業雙方代表所舉行之會商，業已結束。是次會商係於本月十三日在倫敦開始舉行，目的在研究英國棉業管理局所提之要求對於根據一九六三年一月一日起實施之限額協定而論在英國之棉織品之項目，作更大程度之劃分。

雙方代表人員對各項有關問題經過詳盡而友好之研究後，對於棉紗、布匹、及其製成品之分類方法已達成協議，並將分別向各該組織提議，對該項協議加以批准。

參加會商之英國代表團係由英國棉業管理局之格里爾率領。本港代表團則由本港棉業諮詢委員會之楊元龍率領。英國及本港政府之代表，則以觀察員及顧問身份出席會商。有關各項安排之詳情須俟英國棉業局及本港棉業諮詢委員會研究之後才能加以披露。

（三十二歲，住銅鑼灣關芳道十一號二樓）該女子名王愛蓮，

石壁童犯教養所定明年元旦啟用

【本報訊】石壁方面不能收容所有年齡在廿一歲以下之童犯，新建之童犯教養所將於明年一月一日啟用，因此，政府決於石壁設立第三個教養所。此爲改造年幼犯人之第三個教養所，可容年齡十四至廿一歲男童犯一百五十名。監獄工程進行中所建之童犯所若干座，刻正由監獄署予以接管，並將加以改設於赤柱及哥連臣角之兩個現有教養所，予以使用。

監獄署長那文昨稱：「此新教養所將定名爲石壁教養所，與哥連臣角教養所類似，並將採取不設防監獄制度辦理。」那文解釋稱：「此教養所以收容下述之童犯爲主，此等童犯均係根據監獄教養所法令解送收留，但不適宜於在現有兩個教養所之不設防情況下接受改造，而該兩教養所亦不能加以照顧。」

「此等童犯在所內接受訓育之期間，自九個月至三年，平均期間爲二十至廿二個月，出所之後，仍將受監視四年。」

監獄署長稱：「童犯被拘留在石壁新教養所之期間內，將以半日時間習藝，如做鎚、做木或洋鐵製作等，其餘時間則在課室內授習。」

那文又稱：赤柱中之教養所現已有人滿之患，該教養所之設計，最多收容一百二十人，但現時收容之童犯已達一百六十人。年在廿一歲以下之童犯約有七十人，石壁方面之新教養所將來可使此區有另一……

公理堂今晚音樂崇拜會

【本報訊】中華基督教會公理堂，爲慶祝該堂開基八十週年紀念，今晚七時半，在該堂舉行音樂崇拜會，由該堂聖樂部擔任演唱，不收門券，歡迎各界人士赴會。

即日開始零售發行

即學　即會　即用

首創英語粵語會話唱片

東西風

DC-PHONE

大衆教師 鄧樹勛

英語粵語同時講述

從頭讀起・日聽一次

保證三月完成　保證永不遺忘

事實證明：東西風唱片發行以後・打破本港唱片銷售紀錄・市面廉價唱機搶購一空。保證實靈俱佳・絕不粗製濫造・保證每片唱足五千次

比較相差三倍　東西風全套24張唱足336分鐘　台灣製同價唱片只唱108分鐘

先聽：麗的呼聲中文電視台，金台，銀台鄧樹勛英語教授節目。

再聽：鄧樹勛英語錄音唱片・隨時隨地的溫習又溫習・不受時間次數和年齡的限制。

作有系統的訓練・收事半功倍之效

注意：講英語先決條件，在基本發音的訓練。請至九龍鄧氏或香港指定學校，訓練一個月，全套唱片的訂戶，免費優待。

零售：每張連同香港週報一份共售一元八角

全套二十四期第三期本周六發行每周六隨同香港周報發行一期

全套廿四張分次付款共三十四元八角

優待辦法　（1）附送英文一千字兩大冊（中英文對照）（2）免費在指定及鄧氏學校參加發音訓練

本期要目

香港銀幕上有鹹濕鏡頭嗎？
交通員工請客氣一些
鄧氏兄弟大團結
世界謀殺案實錄
科學、電影、小說、獵奇。

香港周報　逢星期六出版　中英文對照

大衆教授鄧樹勛英語講座：麗的呼聲中文電視台・金台・銀台東西風英語唱片內容獨家刊登

電話：七七五三三九　三二四八九

零售：各書局・報販及唱片公司

一飲雀巢咖啡便嚐到咖啡應有的味道！所有咖啡的香濃美味盡在其中.只有最好的咖啡才具有如此優點.

雀巢咖啡,一飲便知專爲愛好咖啡人士而配製.

雀巢咖啡

香港最暢銷之咖啡

NESTLÉ

NE 12/63

有喜或閉　青蛙驗尿　最新設備　即驗即知　作嘔思眠　婦女喜閉　半時解除　見效收費　紅白帶流　久年不育　新舊暗病　專科主治

寶血檢驗所

在當局嚴厲查緝下 偷渡入境較前減少

反偷渡組主任端納退休李斯繼任

【本報訊】對付非法移民進入本港之特別警察行動，業已使得目前偷渡入境者銳減，及使許多偷渡移民之歹徒停業。

政府一發言人昨日作如上表示。警方之嚴厲緝偷渡入境工作，係於一九六二年九月由警務處長端納所主持，端納氏服務本港警界十五年，已于本月退休。

端納之反非法移民部主任職缺，由李斯繼任，李斯主任稱，該部之行動，從未稍爲放寬。

警察所有進入本港水陸通道之巡邏實力，並無減少，雖然流入之非法移民已相當減少。

最近一外國通訊社發出之報導，謂警方行動展開之初，專門偷運難民之「旅行社」，估計每月由海道運二千人入香港，但六月間運入人數已減至三百名，七月減至一百二十名，八月份只有四十名經由澳門到港。

政府發言人拒絕供給有關反非法移民行動之數字，亦不證實上述報導，研其數字係從非官方來源獲得。

但發言人稱：行動成功之一項良好結果，係近日因非法入境被解往法庭之人數增加。

發言人又稱：雖然仍有難民逃避巡邏而來，本港官方並無估計入數可資發表。

拒絕載客及毆人 的士司機罰欵兼付堂費

【本報訊】的士司機（ ）及兩兒子登車，知其子爲警員，竟不來搭車，乘於司機位後，被控拒絕載客至目的地，當日被告乃將車開動，並謂乘搭該段路程，每位須收一元，並表示不能同意，被告即發惡，朱發表示兩條罪名成立，判罰欵一百元，另罰欵二百五十元，另付堂費卅元。本案在北九龍裁判署由布士高法官審訊。被告男子梁球，四十四歲，住上海街六×號。被控兩項罪名：㈠拒絕以的士載乘客往目的地；㈡非法毆打男子朱振發。被告承認控罪，並由控方說出案情。[illegible]

漢師同學會 小學畢業禮

利銘澤議員伉儷授憑頒獎

【本報訊】香港漢文師範同學會附設秋立小學，昨日舉行第五屆上午、下午小學畢業典禮，由校監黃鎮球主持。[illegible] 典禮首由校監致開會詞，繼由上午校代校長伍教寬、下午校校長鄧炎芳分別報告校務概況，請行政局兼立法局非官守議員利銘澤致訓詞，並頒發畢業證書，利銘澤夫人頒發畢業生獎品，學生代表致謝詞，並向利夫人獻花，學務委託團主席鄧耀譽致謝詞，最後由畢業生代表伍兆琼向其校獻紀念品。茲將其上下午學校畢業生名錄如下：

上午學校：（六甲）馮瑞綸、周錦英、李惠樂、歐梁仲明、梁忠強、吳燕珍、梁麗儀、馮玉屏 [illegible]

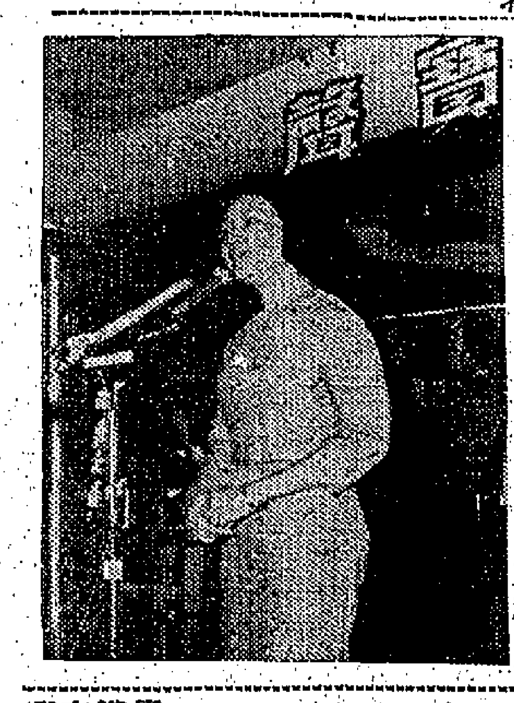
下午學校：（六甲）趙令彤、關妙玲、何式明、林婉兒、伍兆琼 [illegible]

蘇汝成翁樊梅結婚

時新餅果公司高級職員蘇汝成，與名媛翁樊梅小姐，昨在九龍婚姻註冊處舉行婚禮。前日在九龍大觀酒樓歡宴親友，筵開廿十席，賓主盡歡，情況甚爲熱烈。圖爲新婚夫婦儷影。

校協會今舉行 中文寫讀比賽

【本報訊】港九中文學校協進會，定今日上午十時，在灣仔萬茂里廿三號中國兒童書院舉辦全港中小學生公開中文寫讀比賽，計分高中、初中、高小、初小四組舉行，該會榮譽顧問定正副理事長黃寶論、江茂森、鄭迅中及數學部主任黃國甫暨評判負責籌劃主持一切，並聘請文化界黃家松、胡樂端、潘朝營、何少松四位担任評判。該會此次舉辦是項比賽目的，係藉以提高學生對中文寫作的研習興趣。



聲寶小姐歌唱初賽 鄒麗萍聲壓群芳

【本報訊】日本早川電機工業株式會社，總代理香港聲寶電器有限公司及香港聲寶商業電器合聯合舉辦的「聲寶小姐歌唱比賽」，於前晚在月宮夜總會舉行第二期第四週初賽，結果由鄒麗萍以一曲「春風吻上我的臉」獲得最高分，壓倒群芳，榮膺冠軍。是晚參加比賽者有：莫秀容、麥茵、何惠儀、陳佩、何杏琳、伍復玲、鄒麗萍等七位。經過一番競爭，最後由各機構代表及樂日週等評判結果，以鄒麗萍積分最高，獲得冠軍。圖爲聲寶小姐鄒麗萍正高歌「春風吻上我的臉」時姿勢。

恒生旺角分行開幕 明日起遷新厦營業

【本報訊】恒生銀行旺角分行新厦（彌敦道六七七號）昨舉行落成典禮，設備酒會款待嘉賓。該行爲本港著名華資銀行，昨日紳商名流、同業友好，前往道賀者千人，花籃花牌，琳瑯滿目。該行董事長何善衡、副董事長郭贊及梁植偉、董事何添、利國偉、何子樑等親自款接，殷勤交錯，備極歡洽。旺角分行定明日由彌敦道七二七號遷址正式遷入新厦營業，作爲對九龍客戶服務之中樞，與總行互相呼應，以其穩健之作風，優良之服務，相信更能博得港九人士愛護與支持。該行董事長何善衡致開幕詞，略謂：「本行旺角分行大厦今日舉行落成典禮，得蒙各位蒞臨指導，至感欣幸。本分行早於一九六〇年七月，在彌敦道七二七號臨時行址開業，一面購入彌敦道六七五及六七七號兩幢樓宇，由阮達祖建築師設計，進行興建十四層大厦，以爲永久行址，經過兩年餘時間，現在經已全部完成。以前本分行，因地方狹窄，對半島人士服務，或有未符理想之處，現在地方較前寬敞，本行同人，定當本其一貫之服務精神，以爲各界人士效力，藉酬其歷年惠顧之盛意。另一方面，更希望各方友好客戶時加鼓勵，不吝指導，此乃本行同人所衷心感禱者。」

又訊：恒生銀行旺角分行定於本月廿五日遷入九龍彌敦道六七七號新大厦營業，新電話號碼「八一〇三一二一」總機，內分五線。新厦地庫保管箱，爲該分行一項新增之業務，專爲適應九龍客戶貯存貴重物品而設，特別採用美國聯士茶爽公司出品，新型、美麗、堅固、安全，大小分五種，年租由廿元至九十元，開辦之初，優待顧客，祇收半費，租用手續，非常方便，客戶及各界人士預定者甚爲踴躍。該行總分行各處均備有保管箱價章及預定格式，歡迎索閱。

[illegible]

賣菜小販被斬重傷

【本報訊】一名賣菜小販昨日下午與人發生口角，繼而大打出手，在混亂中頭部被斬一刀，頭傷倒地，將他送院救治。傷者名林甜，四十三歲，住高街九十九號A二樓。於數日前曾與男子發生口角，但昨日下午一時二十分卻在西營盤街市附近被斬傷，他一向以小販維持生活，妻子在西環一間理髮店工作，尚有六個子女，傷者在醫院救治。

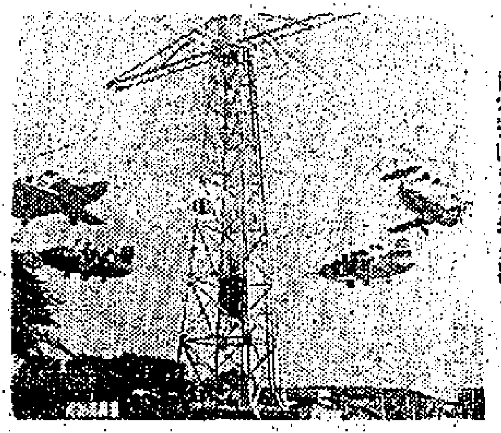
馬錦煥新翁之喜

馬清衢黃碧君結婚

【本報訊】本港金融界鉅子，現任香港金銀業貿易場理事長，大生銀行有限公司永遠董事兼總經理，五洲僑業有限公司永遠董事，馬氏宗親總會永遠名譽會長馬錦燦之長公子清衢君，昨日與本港股商黃保雄之長女公子碧君小姐，在香港婚姻註冊署舉行結婚禮，是晚在大會堂聯誼會設筵，歡宴親友。乾坤兩宅主婚人均爲社會聞人，到賀者有中西官紳，社團首長，各界領袖暨親友等千餘人，盛開百餘席，一時賓客盈堂，情形異常熱鬧。新郎馬清衢君，畢業美國立菲尼大學，榮獲化學工程學士，再深造於加拿大麥基爾大學數學系，學成返港後，現任大生銀行常務董事，乃馬錦燦、馬錦鋼、馬錦星、馬錦明、昆仲之令姪；新娘黃碧君小姐，爲名門淑媛，世代書香，品學兼優，天姿麗質，一對新人，郎才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。是日到賀及致送禮物者有：羅文錦、周埈年、周錫年、利銘澤 [illegible] 等千餘人。

圖爲：馬清衢、黃碧君新婚儷影。

荔園遊樂場 添設飛行塔



圖爲荔園飛行塔外觀

【本報訊】九龍荔園遊樂場最近添置設備，新型飛行塔爲本港遊樂界最先採用的新式遊樂設備，現已啓用。據稱：荔園遊樂花園爲港九唯一設備齊全之遊樂場，內設有七大劇場，最適合成人兒童。如萬牲園，設備羅網，罕見之珍禽異獸，應有盡有，最近建築九曲橋與石牌樓，亭台樓閣，點示東方色彩，爲遊客攝影對象。該場主人更鋭意添置許多新奇玩意，如：㈠地一座有百餘呎高之新式「飛行塔」，共有四具，每具可乘坐十二人；㈡情侶咖啡杯，男女安坐其中；㈢新式電油汽車，教導兒童學習駕駛，操縱自如；㈣空中飛船；㈤噴泉門。以上均爲本港前所未有之設備，其他機動遊戲共有百種。

英國氧氣公司 副主席雷斯勳爵 贈港大醫學影片

【本報訊】英國氧氣公司副主席雷斯勳爵，昨日上午會見香港大學副校長，以紀錄片一套贈香港大學醫學系。雷斯勳爵此次訪港，乃代表該公司前來遠東業務，於香港氧氣公司（英國氧氣公司佔一半股權）主席賴德之陪同下，於仁行辦公室，會見香港大學副校長。雷斯勳爵贈予香港大學之一套彩色紀錄片，爲英國氧氣公司所攝製，專供醫學研究之用。該片片名爲「剖腹分娩麻醉手術」，在倫敦曾獲數項獎，港大將作爲教材用。雷斯勳爵附送影片後，隨到各處訪問，然後於中午飛返英國。

徐氏宗親會 徵求會員

【本報訊】徐氏宗親會購得波斯富街及明大厦九樓CD兩座爲永久會所，約來年五月完成，爲加強宗親聯系，發展會務，經第九次理監事聯席會議通過，繼續徵求會員。計分六種：㈠普通會員入會時繳交基金拾元，每年繳交年費拾元，㈡基本會員，一次過繳交式佰元；㈢永遠會員，一次過繳交伍佰元；㈣永遠榮譽理事，一次過繳交壹仟元；㈤永遠榮譽顧問，一次過繳交式仟元；㈥永遠榮譽會長，一次過繳交叁仟元。參加者，可親到灣仔六〇號至九〇九室大龍鐵工廠內，與該會秘書徐富蘊接洽。

周世聰女士 書畫義展 今起舉行

【本報訊】周氏宗親總會爲籌募福利經費及教育基金，主辦周校長世聰女士書畫義展，經定本月廿四至廿六日一連三天在大會堂八樓展出，廿四日上午十一時，由該會會長周埈年爵士主持剪綵，剪綵後由周世聰女士即席揮毫。周女士爲粵省國畫名家，其作品曾入選全中國美展及國際美展，所至均獲極高佳評，此次展出，有花鳥、人物、蟲魚、走獸等琳瑯滿目，美不勝收。

雪糕商梁乃榮赴日考察

【本報訊】中華廠商會常務會董、芬蘭可樂雪糕公司總經理梁乃榮，明日下午三時半乘英國航空公司的班機，乘民航機飛往日本，作爲期 [illegible]

一對青年男女錄音時的情形。

日發明新 身歷聲小型錄音機

可配合小型影機使用

【本報訊】徐新力公司發表稱：一種可以與小型電影攝影機配合使用的新式原音身歷聲袖珍型錄音機，即將在市場上出現。

此種新機爲新力公司的TC—五〇〇型與TC—二〇〇型機，兩者性能大體相若，特異之處，爲每一錄音機同時具備四軌的身歷聲錄音機，故在同一條錄音帶上，可以將各種原音同時錄下，用以收錄兩人合唱或三人合唱或用以收錄爲播收音機或留音機所發出的樂曲。並可超到原音目的。

若使用八糎電影攝影機攝取旅行影片或家庭內之活動時，能以TC—五〇〇型錄音與之配合運用，以收錄當時之聲音，則攝出之影片將有如一部有聲電影。此新型原音身歷聲錄音機的另一作用，爲收錄「發音伯伴」，錄音帶每分鐘大概可以錄一百五十字（以英文字計算，中文當不止此數），錄下後，即郵寄對方。商業公司之首長出外旅行時，其本公司總可使用錄音方法與其本公司繼續保持「聲音」上之聯絡。

九龍皮業商會 會慶祝誕聯歡

【本報訊】九龍皮業商會，定明日下午六時，在九龍瓊天酒樓舉行慶祝成立十八週年紀念暨先師寶誕會員聯歡大會。該皮業商會第十八屆理事會，昨推定正副理事長李忠剛、楊乃英、白鑑鈺等主持，并邀請各有關團體。

麗的兩台節目 下週起大調整

【本報訊】麗的呼聲為了更能答謝聽眾多年來的熱烈支持，並使聽眾多得機會去欣賞其所喜愛的節目，已決定下週起將銀色電台及金色電台之節目作比較重大之調整，以使金台方面可抽出更多時間，去播送各地方言之節目，在實施之後，以潮語、國語、客語及滬語為第一組言之聽戶，將先獲其利。

因此次調整而做到節目增加及質素提高的地步，在擬訂中之新節目，共達十四項之多，已分別注意到各階層聽衆之興趣及需要，播送之後，將會收大聽衆有耳目一新之感。

銀台之節目，午、晚三段時間比較明朗之聽衆，均能由間調整後，尚有一般兩台收聽節目 [illegible] 大好處，既經不在節目。

西日本物產展覽會 明天開幕周埈年爵士剪綵

【本報訊】日本貿易振興會所主辦之西日本物產展覽會，定明日起在萬宜大厦二樓該會陳列室舉行。該所所長四方駿太郎，昨晚招待記者報告舉行此覽會的意義。

四方氏會同由日本特派來港協辦展覽之福岡縣貿易館事務局長柴山信雄及上田乾太郎，昨在日本人俱樂部招待各報代表，並由渡被主任渡本嗣雄，鹿兒島縣駐港代表寬司，長崎代表穀永等作陪，席間由四方所長，柴山事務局長及北島部長等先後致詞，均由高級職員張忠鵬任傳譯，綜合渠等之意見，指出西日本物產展覽會在港展出，今年爲第五屆，在明日上午十時半請周埈年爵士主持剪綵開幕，一連三天展出，每日由上午十時至下午五時開放。

來港參展及參香港工商業者共一〇四名，於廿三日起來港。參展廠號一〇三家，展出品四千五百件，包括建築材料之夾板、磁磚、硝子、石灰、鋼管、竹、木、石材、家庭用藥品、農藥、牙科器具、眞珠、珊瑚、首飾、洋雜貨、裝飾品、玩具工藝品、陶磁器、小型機械工具、化學製品、纖維製品、包裝材料、海產、農產、多種及其他各種食品、花木苗。

下圖（上）日本貿易振興所所長四方駿太郎（右立）致詞，歡迎各界人士蒞臨參觀指導。（下）榮勞立爲傳譯張忠鵬。

萬寶龍廠董事長森寶 偕李莊赴星泰視察

【本報訊】德國萬寶龍金筆廠董事長森寶氏此次來港視察業務，并與本港金筆業人仕會晤，茲已公畢，前日下午二時與萬寶龍遠東總代理嗌莊貿易行東主李嗌莊氏搭乘來聯航空公司班機飛往新加坡、曼谷等地視察業務，同業及友好多人至機場送行。圖爲森寶與李嗌莊氏離港登機時攝。

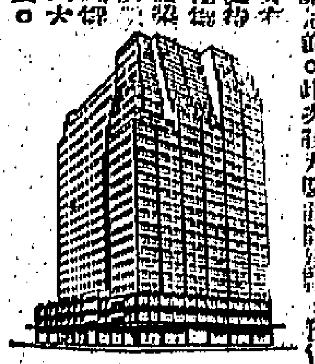
[illegible] 作有史以來之大調，金色電台原有之粵語節目，其最主要之節乃節目，故由銀色電台 [illegible]

德寶獅公司董事 蕭斐爾抵港視察

【本報訊】德國寶獅公司董事蕭斐爾博士，前日抵港，該公司遠東代理捷成洋行商討今後業務計劃。該公司有職工四萬五千人，自一八〇〇年創立以來，對化學研究及化學品發展有極大貢獻。蕭斐爾博士在機場受到歡迎，隨即至捷成洋行商討公司業務，並與德國駐港領事館人士晤談。

三院護士 畢業禮 後天舉行

【本報訊】東華三院護士學校第 [illegible] 屆護士畢業禮，定本月廿六日下午四時三十分，在九龍廣華醫院護士宿舍舉行，已邀請香港護士主任蒞臨主持頒發畢業證書典禮。



北角新都城大廈 預售期九折優待

北角新都城大廈，六樓供應大厦，現已開始預售，公司爲優待買戶，凡在預售期內買入者，九折優待，各界人士所以爭相購買，故預售期間反應熱烈。該公司過去經營之新三角大厦及新都城大厦，設計新穎，結構堅固，信用可靠，購買客戶均極滿意。此次該大厦設計精美，將成爲北角區之現代化大厦。

聞

不孝孤子 甲義 甲武 甲龍 甲緝 甲山 孤女 乙梅 雪梅 玉梅 靜梅 文梅 逸梅 惠梅 等罪孽深重不自隕滅禍延

顯考龔公諱培之府君痛於中華民國五十二年（癸卯）九月初十日亥時壽終正寢距生於遜清光緒廿九年（癸卯）三月初九日丑時積閏享壽六十有四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇吉卜葬於香港柴灣華人永遠墳場悉在

誼哀此訃

不孝孤子 甲武 甲義 甲龍 甲山 甲緝 泣血稽顙

孤女 靜梅 文梅 雪梅 乙梅 玉梅 逸梅 惠梅 泣稽顙

媳 陳靜祺 葉家媚 泣稽首

適 馮 李

期服孫 泣稽首

未亡人 張林貞 泣稽顙

品傑 乙德 毅翔 世超 告達

遵照先嚴遺志最樂善爲懷恕辭花圈輓幛賻金撥充善舉

（中午十一時至一時敬備素筵）

謹涓於國歷十一月廿九日（星期五）領帖開喪（農曆十月十四日）

喪居：九龍太子道蒲沙石山湖水福泉道廿三號地下

收件處：香港花園道石油街四號世界旅遊公司香港九龍酒店旁邊，美麗華酒店有限公司，香港九龍公司與商場公司

成世族鄉學

聞

令祖父簡公諱實藩號東浦老太爺於一九六三年十一月廿三日凌晨十二時四十五分在養和醫院息勞歸主積閏享壽八十有二歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月廿四日(星期日)下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯二時四十五分經黃泥涌道口石筆安葬跑馬地墳場謹此報

令尊翁 孫 崇 德 知 和 禮 信 孫女 元惠 佩慈 而文 坤凝 元美 而理 坤柔 元愛 之

家少主 悅 隆 輝 強 慶 宏 雄 威 媳 劉淑馨 朱婉貞 伍惠平 利舜賢 柯瑞賢 女 笑 凌 羣 嫻 英 清 婿 蔡寅生 余經綸 馮黍芬 李惠寬 陳慕賢 之

輓軸花圈 一概敬辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

簡光遠堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：七〇八三二一八

劉情改名·多數取決

不怕生壞命·最怕改壞名

牛虻

星海探秘錄

粵語新星劉情

凡娛藝界，因此，凡入行者，必先改名，雖然，亦有行不改名，坐不改姓，以其原來大號作招牌者，由此說起來，實佔少數。

說到新星定名，有出自其本人雅意者，亦有由公司欽賜者，本港以下之星，其名之來，不外乎此兩途徑，有它花樣。

但近日，仙鶴港聯又聘一新人，號曰「劉情」。你道此姓之名，來自何方？原來，乃由娛記集體創作者也。

娛記何以有此雅興？此事不得不由仙鶴港聯主理人說起。話說彼最近選得新人劉秀蓉，認爲上鏡之材，加以栽培，他日「谷」，定可以冠顧。但如何「谷法」呢？最後卒定出一「絕招」，於廿一號之夕，舉行「新人命名」聚會，敦請娛記及報界編輯參加提名。

是夕也，由於此會別開生面，故遊藝記者頗衆，且踴躍提名，凡數十個之多，且古靈精怪。例如有取其劉秀蓉之諧音而改曰「劉行曲」一者。

最後，於金都提名中，選出三個佳作，即爲「劉情」、「凌霄」、「[illegible]」。「凌霄」與仙鶴港聯另一女星名字相撞，最後全體表決，結果「劉情」一名勝出。

有道不怕生壞命，最怕改壞名。此語雖然跡近迷信，但凡是定名，則皆倚之以爲吉祥。普通人也好，香港最高身價之香港小姐也好，商店大號也好，必取其吉祥或別有意義之名字。而本港影星，名字之排列先後，亦有重視，名次，表決，結果「劉情」名列頭位，頗爲推崇一切。於是，紐約便宜稱此新星決定名「劉情」。至於此定名劉情之新星，其貌如何？

識者可於附圖中窺見大略。據彼自己稱述：高五尺四寸半。至於三圍尺碼，則謂乃私人秘密，不便公開。還有，彼乃江浙女兒，但幼即來居香港，故早已成爲廣東人，而彼口齒伶俐過人也。至於將來在銀幕下亮相如何？則只能拭目以觀，紐約已安排妥一部喜劇，派彼担演，定明春開拍云。

閻惜姣 三院改時上映

「閻惜姣」已經隨市公映，以片身過長，放映時間，不得不略作調整：京華、五樂都改爲二時半，五時二十分，七時半，九時四十分；黃金改爲二時半，五時，七時半，九時四十五分；三院每日共映十四場。此片耗資八十萬彩色，弧形大銀幕，講水滸故事，爲女人伸寃，爲閻惜姣翻案，由李麗華、嚴俊夫婦合作，京劇名票梅魂生聯合主演。

「珊瑚礁」花花絮絮

晏青敲詐拿榮 紗籠女郎迷人

△「珊瑚礁」一位演員，是中國明星，他就是晏青。晏青並不是第一次在美國片中出現，「花鼓歌」、「胡塗軍人」他都曾參加演出，這番在「珊瑚礁」片，扮演一名詭計多端歹徒，與施多嚇及路聯絡，佈下陷阱，圖向森榮敲詐。

他是個多才多藝演員，在做蘇利關館，與華克蘭講日本話。

△多爲菲林舉東山復出，依然以「紗籠女郎」姿態出現，雖然年華已覺老去，但風釆依然，對異性一樣具有無比吸引力。森榮說：「她真是一位永遠青春的女星！」

△伊娜沙白雅關原是電視女星，也是很有名氣的新裝模特兒，雖然影齡不算深，但演來非常中肯，贏得好評。

△森馬榮與森榮是老搭檔，他們在這片之前，曾合演過一部「雙虎屠龍」。他說：「和森榮合演，特別感覺榮幸。」

△「珊瑚礁」片的外景在夏威夷實地拍攝，景色優美，對這「世外桃源」，更覺迷人！

「珊瑚礁」裡一幕

珊瑚礁

㈠綽號「快艇」的基何案（麥馬榮），戰後復員，討厭南國生活，於是選擇了遙遙，來到南海一個小島，支持他的老友唐納文（森榮）。

基和唐戰時同生共死，有如結拜兄弟，但感情雖好，意見卻異，時常一言不合，便打將起來。

㈡基錢塞居在島上開設了一間珊瑚礁夜總會，生活優悠，樂不思蜀，正中下懷，也就賴着不走。

夜總會的女歌手費莉華（多爲菲林飾）與基也有一面之緣，再次碰頭，竟如磁吸鐵，纏綿起來。

㈢在島上居留沒有返國的，還有德序醫生（積華登）。德是戰時軍醫，戰事結束，便偕唐一同來到這世外桃源，隱居不問世，並和島上女統治者結婚，生下三個子女。女統治者病逝，德一心撫養三個子女，早把祖國忘記得一乾二淨。（未完）

電影皇后茜黛薛奴烈主演的「虎口亡魂」中一幕。

夷光飾董小宛 接受外國記者訪問

昨日「董小宛」繼續在亞洲片場進行拍片工作，本來要到片場去看看光啟拍片，但卻遲到一步，當踏進亞洲大門口時，正碰着她已先收工駕車回家去了。光啟走了不久，祇拍了趙雷一個鏡頭，他也收工離開了，當導演王天林指揮工作人員準備拍另一鏡頭時，突然停了電，因爲電壓壞了，致使拍片工作迫得停頓。

此次拍攝的是「董小宛」片中主力戲的冒辟疆大佈景，這個佈景要拍十二天，已經拍了三日，據導演王天林表示，該片拍了六月之久，可是祇做得一半，要拍的戲還多哩！

繼維原定本週末隨同前往澳門去，拍攝他導演的新片「鸞鳳和鳴」的外景，可是「董小宛」片中他也是主要角色之一，要跟夷光、趙雷、畢光一同拍戲，所以往澳門拍外景之行，可能要改期了。

永華片場裡，祇有C棚有一組戲在拍，那是吳家驤導演的「都市狂想曲」，拍的是國華大酒店內景，昨日下午各部門的員工正在影棚停候開工時，吳導演來到一看，佈景有點不妥，馬上叫木工來改正才動手拍攝。

兩位外國雜誌記者，由電懋高級職員陪同前往亞洲及永華片場，參觀「董小宛」及「都市狂想曲」兩片的拍片工作，同時更訪問了導演王天林，詢及「董小宛」這個歷史故事，並訪問兩片的女主角夷光，她拍了許多照片。（亮星）

董小宛拍片停電 鸞鳳和鳴要改期

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
適德來	貨船	SCHELDE LLOYD	日本	廿五	渣華
大碧多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿五	多利順
嘉蓮羅高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿五	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	廿五	總統
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿五	輪來
北海	貨船	PAKHOI	華北	廿五	太古
嘉蓮仁	貨船	GLENAERN	歐洲	廿六	怡和
士打嘉咸	貨船	STR. CATHAM	非洲星洲	廿六	渣華
亞洛士	貨船	AROS	澳洲	廿六	天祥
蘭多利山	貨船	LLANTRISANT	日本	廿六	多利順
士打范德門	貨船	STR. VAN DIEMEN	南美南非星洲	廿六	渣華
三春丸	貨船	MIHARU MARU	新加坡	廿六	日郵
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	廿六	怡和
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	日本	廿六	巴拉多
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	非洲星洲	廿六	輪來
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	馬尼剌	廿六	美輪
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿六	多利順
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿七	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿七	美輪
恆生	貨船	HANGSANG	婆羅洲	廿七	怡和
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	新加坡	廿七	日郵
安達丸	貨船	ANDES MARU	新加坡	廿七	大阪
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿七	太平
多利亞士	貨船	DOLIUS	歐洲	廿七	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	新加坡	廿七	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美洲	廿七	怡和
巴里	貨船	BALI	歐洲	廿七	渣華
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
哈里遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿七	總統
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	廿七	渣華
拉惹	貨船	RAJAH	非洲星洲	廿七	鐵行
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿八	捷成
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	廿八	法郵
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	廿八	天祥
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	新加坡	廿八	大阪
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿八	怡和
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿八	美輪
寶利蓮利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	鐵行
普尼亞	貨船	PURNEA	星洲	廿九	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿九	輪來
大南陽丸	貨船	DAINANOH MARU	日本	廿九	大阪
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本	廿九	巴拉多
亞士科倫	貨船	ASPHALION	歐洲	廿九	太古
特拉蒙	貨船	TELAMON	美國	廿九	太古
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	廿九	輪來

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
芬山	貨船	FERNCLIFF	美國	廿五	多利順
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿五	多利順
逸利保	貨船	BENREOCH	歐洲	廿五	逸行
乾山丸	貨船	INUISHAN MARU	星洲非洲	廿五	香港東方
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	廿五	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿五	太古
侯斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	美國	廿五	大阪
寮國	貨船	LAOS	日本	廿五	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿五	總統
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	廿五	捷成
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	廿五	日郵
亞特利士	貨船	ATREUS	日本釜山	廿五	太古
多利鬥羅	貨船	TOREADOR	美國	廿五	多利順
嘉蓮羅高	貨船	GLENOGLE	日本	廿六	怡和
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	廿六	輪來
曜星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿六	輪來
士打萬嘉	貨船	STR. BANKA	日本	廿六	渣華
蘭多利山	貨船	LLANTRISANT	星洲南非南美	廿六	多利順
適德來	貨船	SCHELDE LLOYD	歐洲	廿六	渣華
大碧多	貨船	TROUBADOUR	美國	廿六	多利順
嘉蓮仁	貨船	GLENAERN	馬尼剌	廿七	怡和
成洋丸	貨船	SEIYO MARU	西洲非洲	廿七	巴拉多
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	廿七	日郵
加省熊	貨船	CALIFORNIA BEAR	沖繩日本美國	廿七	美輪
安達丸	貨船	ANDES MARU	日本	廿七	大阪
海興	貨船	HAIHING	日本	廿七	多利順
北海	貨船	PAKHOI	新加坡	廿七	太古
拉惹	貨船	RAJAH	日本	廿八	鐵行
巴里	貨船	BALI	日本	廿八	渣華
哈里遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	廿八	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿八	美輪
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	廿八	日郵
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	廿八	鐵行
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	廿八	大阪
士打嘉咸	貨船	STR. CATHAM	日本	廿八	渣華
士打范德門	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	廿八	渣華
亞洛士	貨船	AROS	澳洲	廿八	天祥
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	非洲	廿九	渣華
浩生	貨船	HOSANG	山打根	廿九	怡和
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿九	捷成
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	廿九	法郵
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	廿九	太平
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿九	美輪
寶利蓮利	貨船	BONNEVILLE	美洲	廿九	鐵行

泰高旅行團一飛抵港遊覽

一行美國泰高旅行團廿一人，由團長率領，於本月廿一日自台北乘日本航空公司客機抵港，將在此作五天遊覽，并往澳門觀光。

圖：泰高旅行團之美國遊客。

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

明日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十時廿五分
國泰	澳城	中午十二時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時卅分
國泰	婆羅乃亞庇馬尼剌	下午八時四十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	下午三時五分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京沖繩	下午三時十分
菲航	美國馬尼剌	中午十一時卅分
法航	巴黎印泰	下午三時廿分
蘇航	東京	下午一時
印航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
馬航	星洲吉隆坡	下午一時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午五時一刻
英航	馬尼剌星洲	下午六時卅分
國泰	馬尼剌亞庇婆羅乃	上午八時
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午二時五十分
民航	台北沖繩東京漢城	下午三時五十分
日航	沖繩東京	上午九時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時四十分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午四時卅分
蘇航	曼谷[illegible]	下午一時五十分
印航	東京	下午八時十分
瑞航	東京	下午四時卅五分
馬航	新加坡	下午二時

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時四十分
英航	三藩市東京	下午九時三刻
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午九時十分
民航	台北	上午十時廿分
德航	東京	上午二時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
瑞航	蘇黎世雅典曼谷	下午二時卅五分
日航	東京台北	下午三時廿分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅分
法航	東京	下午二時五分
瑞航	東京	下午三時五分
蘇航	曼谷	下午四時三十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
國泰	漢城	下午十一時三刻
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北沖繩大阪	下午一時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
瑞航	東京	下午三時廿分
日航	台北東京	上午九時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時廿分
印航	東京印度巴黎	下午三時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時三十分
蘇航	台北東京	下午五時一刻
越航	西貢	下午三時三刻

交通版

怡和洋行代理 加利福尼亞貨輪

今日到港落載廿五日航返美國 嘉蓮羅高明日抵埠廿六開日本

【本報訊】怡和洋行代理貨輪加利福尼亞號（CALIFORNIA）今（廿四）日上午可能自曼谷航到香港。該輪在港逗留一日，停泊中環海面A字十四號浮泡，上落貨後，擬定明（廿五）日中午間離港，航返美國。

另艘嘉蓮羅高號貨輪（GLENOGLE）則由歐洲載運貨物前來遠東，照預航期，明（廿五）日可能經新加坡到達香港。該輪在港逗留一日，停泊太古倉碼頭起落貨件後，擬定翌（廿六）日離港，繼續前往日本。

英航班機 時人行踪

【本報訊】英國海外航空公司前任代理英航公司理事蔡特恩夫，昨（廿三）日乘英航公司班機離港飛往倫敦。

鐵路工程器材公司理事哈爾斯和夫，昨（廿三）日乘英航公司班機由加爾各答飛抵港。

毛奈航運公司理事毛奈，昨（廿三）日乘英航公司班機由倫敦飛抵港。

新聞報導者莎娜歐爾狄小姐，攝影師奧迪，模特兒伊利嘉高，定今（廿四）日乘英航公司班機由倫敦飛抵港。

東方代理公司執行董事高爾夫，定今（廿四）日乘英航公司班機由倫敦飛抵港。

B.V.P.銀行總裁史丹夫婦，定今（廿四）日乘英航公司班機由倫敦飛來香港。

保險公司總經理麥格里夫人，定今（廿四）日乘英航公司班機由東京飛抵港。

蘇利船務公司海運監督麥寬森，定今（廿四）日乘英航公司班機由東京飛來香港。

英航美國紐約公共關係助理主任大衛紐卜，定今（廿四）日乘英航公司班機由東京飛來香港。

東方號假期旅遊團的廿二名團員，定今（廿四）日乘英航公司班機由東京飛來香港，並將於本月廿七日乘英航班機離港飛往曼谷。英航公司並派彭樂務代表溫生高麗狄絲隨團服務。

國泰航空公司高級職員巴力加、史密夫、拜爾，定今（廿四）日乘國泰公司班機由東京飛來香港。

貝絲夫人，定今（廿四）日乘英航公司班機由新德里飛來香港。

英航公司東方業務經理鮑夫婦，定明（廿五）日乘國泰公司班機由曼谷來香港。

北方任職銀行總經理麥花倫，定本月廿七日乘英航班機離港往東京。一間世界著名化學品行經理史徐拜特，定本月廿七日乘英航公司班機離港飛往曼谷。來聞海外銀行海外經理窩狄，定本月廿七日乘英航班機離港飛往曼谷。

舊金山市長過港稱 市政文化福利 華僑貢獻至大

【本報訊】曾隨民間訪問團到日本、台灣及東南亞訪問的美國舊金山市長喬治·基士道夫，日前在半島酒店接見記者時稱：運輸問題是世界各地人民最關心的，包括舊金山及香港在內。基氏在日本時曾召開一個市長會議，中國裔要一項有關運輸問題的文件。基氏致察此間的房屋處理及民間生活情形後，批評此間的房屋是須要有所改善。基氏稱：這是一項事實上的問題，他並沒有作輕視的存心。在談論全球有關問題時，他說應該包括房屋及生活，使人民獲得更佳的生活，尤其是他們舊金山內是住有多數和最重要的華人，所以在返回本土的時候，他們認爲應該將訪問日本、中國及香港的觀感發表。他並表示：在舊金山市的華人，在進步的地位中，對該市的福利及文化均有很大的貢獻，每當舊金山市長選舉時，該市的華人都興趣一致。

遠東經理 飛馬攷察

普強公司遠東經理，普強（南美）公司遠東區經理，定今（廿四）日飛赴馬來西亞，作爲期一月之業務攷察。在此期間，將訪問新加坡及吉隆坡之普強（南美）公司，然後於砂勞越，抵砂後將與該地衛生部人士見面，於明年二月初返港。

港澳輪

船名	港開	澳開
佛山	晚上十二時	正下午四時
德星	晚上十二時	正下午四時
大來	正下午三時	半夜一時

大陸澳門 截郵時間

空郵 平郵

中國大陸：信件下午六時

澳門：平郵 信件下午一時 包裹正午

星期日：信件下午一時 包裹下午六時

截信時間

今（廿四日）（星期日）

空郵：加拿大 信件正午

明（廿五日）（星期一）

平郵（休息）

空郵：台灣 信件上午十時 包裹上午九時；台灣、日本 信件上午十時 包裹上午九時；泰國、馬來亞、北婆；澳洲、印尼；錫蘭 信件下午六時；印度、越南 信件下午六時；澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午六時；緬甸 信件下午四時；泰國、馬來亞、北婆 信件下午四時；日本 信件下午二時；英國、加拿大 信件正午；英國、中南北美洲 信件正午；比利時、丹麥、瑞典、荷蘭、非洲 信件正午；埃及、伊朗、荷蘭、挪威 信件正午；瑞士 信件正午；敘利亞、西貢、黎巴嫩 信件正午；伊朗、巴基斯坦 信件正午；德國 信件正午。

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
乾山丸（貨）	INUISAN MARU	日本	香港東方	北角碼頭	下午
約翰馬士基（貨）	JOHANNES MSK	美國	捷成	A 廿二	上午六時
芬山（貨）	FERNCLIFF	美國	多利順	A 卅四	午夜
士打萬嘉（貨）	STR. BANKA	南美南非星洲	渣華	A 三	上午八時
薩摩丸（貨）	SATSUMA MARU	日本	日郵	A 卅三	晚間
加利福尼亞（貨）	CALIFORNIA	曼谷	怡和	A 十四	上午
侯斯頓丸（貨）	HOUSTON MARU	日本	大阪	A 六	上午十一時
寮國（客）	LAOS	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	上午十時
島原丸（貨）	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	日郵	B 三	上午七時
多利鬥羅（貨）	TOREADOR	美歐非洲	多利順	A 廿	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
芝班章（貨）	TJIBANTJET	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午
寶斯雲（客）	BOISSEVAIN	星洲南非南美	渣華	A 廿二	午前
西邦加（貨）	SIBONGA	歐洲	捷成	A 卅四	上午十時
島原丸（貨）	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	日郵	B 三	晚間
飛鷹（貨）	FLYING HAWK	台灣日本	和捷	A 卅三	下午

四川快輪
每逢星期四由香港開往基隆，星期六由基隆開返香港
貨客接洽處 太古輪船公司
香港干諾道西五〇號
台北中正路一六〇〇號

挪威快輪 "Ragna Bakke"
「麗華碧琪」特大新型冷房
十一月廿七日抵港 十一月廿八日啓行
經日本往：溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬
北轉加拿大美國內陸各大埠
香港鐵行輪船公司代理 倫船公司 謹啓

多利多 TOREADOR 往暹羅
十一月廿四日落貨 即晚開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話三五一三一

港星賽第三仗 華聯出門星隊

頭場青年軍對港會

【本報訊】港星足球表演賽，今天上演第三幕，由華聯出門迎戰新加坡星洲隊，下午三時半在香港大球場舉行，香港足總青年乙組對港會，於下午一時三刻先行交鋒，門票仍分二元四角及一元二角兩種。

新加坡足球隊，是次來港參加胡好杯賽，星洲隊是先後比賽兩場，首仗以二比〇勝香港代表隊，昨日以〇比二負於由青年軍選出的港聯隊，觀客當然看過兩仗的演出，當然是第一仗的表現好，昨日因爲保留實力，起來攻守都一無是處。

力於今日抗華聯，除中鋒黃志將復有上陣，因而實力補充，比起日前在與港聯比賽時將較好得多。由于客軍決意演輸贏實力強勁，今天決定全部最好出陣，與華聯周旋，並揚言誓與華聯爭一勝負。

祗可否認，客軍的基本球技，不過仍欠主幹，樣樣功夫依然未到家，他們的後防，還可以說密集防禦及門將更是客隊的身手美妙，不致過份脆弱。但他們的前鋒缺乏組織，欠門威脅，減低不少威力，從昨天客軍敗于港聯一役，已無法攻入一球，便足證明。

華聯陣中全是本港一流好手，陣容充實，攻守力堅強，且是本港一流好手，所遭遇到最強的對手。

雖然今天的華聯陣容有門將郭德先，中鋒陳輝洪兩人于昨天與客軍比賽過，不過，值得注意的，是絕沒有太大影響的。

是以華聯人強馬壯，是足球聯賽本週又開戰火，今天上陣球員有不肯力拚，有間題，而門志如何，對于華聯在今天一場比賽的一勝一負，都有莫大影響。不論球技與配合作，華聯都遠比客軍好，縱使客軍具有堅強的鬥志，歐陽國發亦難能得逞，華聯應必勝無疑。況且客軍昨天才與港聯打過一場，體力疲憊，華聯戰意旺盛，大勝客軍，自非難事。

港星足球表演賽 客軍以新血上陣 淨輸兩球與港聯

【本報訊】港星足球表演賽，昨日以二比〇擊敗星洲隊。星洲隊雖然踢到本屆胡好杯，但場內力仍不弱，花旗球場約六成觀衆，收入僅一萬二千多元。

陣容的組合，全隊演出後衛比前鋒更好一些。客軍吃敗仗主要是技不如人，首仗打來極成香，但昨日演得很差，首次露臉的新丁一對翼鋒甚有貢獻，但亦得個「走」字。

該隊兩翼既不緊，左右兩衛又不能供應，又不緊張，港聯又是採取攻勢之多，佔了七成以上，下半場更成一面倒。

港聯勝在個人技術較客軍爲優勝，且門意很高，不過，給七上七下半場各入一球，港聯最重要的是戰意比上一仗較差，特別是上半場僅勝一球，第二球更在後半場，卻未能傳得門一球，低落得多。

本來客軍所失兩球，都是可以避免的，第一球是右後衛李華振站在球門前面，在接應中場轉來時，球傳出後恐怕影響射入，球從他頭上飄過，完全可以用頭頂開，可惜李華振沒有用頭頂出，竟讓球從他身側滑過。第二球，爲李德煒在前頭中路用左腳施射，去道不猛，門將柯拔鵬接不到，假如柯拔可以接得到的話，本來可以接得牢的。

除了輸失兩球外，客軍還有兩次險象出現在上半場。

港聯在上半場有兩次機會射中，但都錯過了。

陳輝洪因傷出陣，以夏仙打右中衛，以李德煒打左中衛，羅北上下半場保持原陣容出戰。

在未正式演出之前，有一場序幕戰，港聯的對手是新加坡少年隊，結果港聯以三比〇大勝新加坡少年隊。

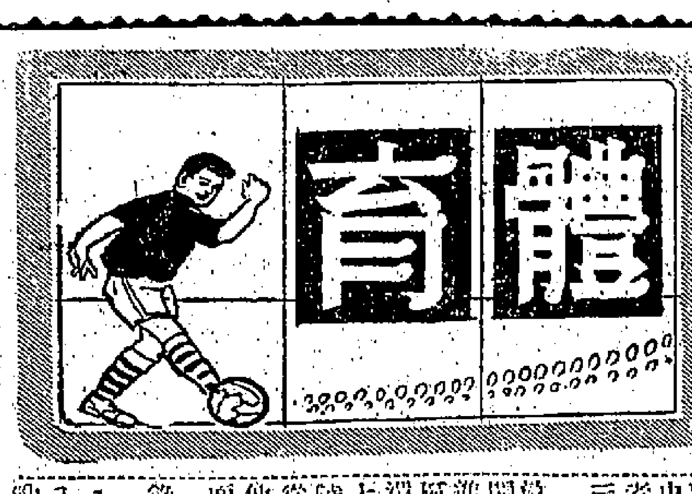
港將「羅維」，以「猛牛」及「挂帥」兩將，在港聯，羅北上場打左中衛，其中不中用，被一班兵將，港聯，乃以一比〇。

開始十二分，港聯進攻，周志雄帶入禁區，橫傳左路，陸文滑球得皮，李華振上前攔阻，但只站在路中前面，被陸文從容起腳，把球撥過他路下面射入龍門左角，柯拔鵬撲救不及，港聯先開紀錄一比〇。

星洲反攻，港聯防守得好，兩轉兩轉，翁提發右路射門，但擦柱而過。

廿五分，客軍從左路推前，由左翼梁煒明回師救危，郭德先撲出，一腳把球從門線救出，一場虛驚，港聯以一比〇上半場結束。

下半場，雙方調兵遣將，客軍以雅士打左中衛，以李廷裕入替馬日，不過他不是打左中衛。



參加世運預賽 國脚赴韓 明日出發

【本報訊】在台舉行慶典禮後，即首途飛往漢城，中韓世運足球預賽，共舉行兩場，首仗定廿八日在台北上演，次仗則于下月八日在漢城比賽。

【本報訊】入選我國與韓國世運足球預選代表的「國脚」，定明日出發往漢城，計除十七員「國脚」外，尚有顧問沈瑞麟、教練李惠堂隨行。「國脚」明天出發，先赴台北，會同領隊鍾大鈞、秘書郭泉顯等，再赴漢城比賽。

圖片說明：港聯昨以二比零勝星洲隊，圖爲港聯李德煒（中）攻門，客隊門將柯拔鵬（左）飛身撲球，幸保不失，二號爲李華振（白衫者）。李國成攝。

今日足球秩序

（港星表演賽）下午三時半港會場
星加坡對華聯
（序幕戰）
足總青年乙隊對港會 一時三刻港會場
（丙組甲聯賽）
大埔對港青 二時一刻跑馬地
嶺南對洛士利 二時一刻跑馬地
華僑對南華 三時三刻跑馬地
中華對港會 三時三刻跑馬地
電車對天天
（丙組乙聯賽）
姐妹氏對光明 二時一刻跑馬地
流浪對黃浦 二時一刻跑馬地
中青對電話 三時三刻跑馬地
天祥對港大 三時三刻跑馬地

羅理基對港化案 可能在最近修正

鄭樹顯談話透露

【本報訊】星加坡足總副會長鄭樹顯表示，他曾與足總會長羅理基在星加坡協商，對新加坡足球隊來港的問題，已經徵得同意，對星加坡足球界代表，羅會長說，是星加坡足總的會員，已成爲馬來西亞足總的會員之一，以前所訂立的規章，已不適合現在時代多，故請他和夏仙領隊，參加，並已經星足總會章程給予香港足球界的解决。

足總副會長又表示，多點的足球會，都應該與香港足總聯絡，副會長已于日前看過，可能在最近期內，將之修正。

港星賽陣容

（華聯）
領隊：郭德先 教練：何祥友、黃文彬、姚卓然、何佳、劉儉錦、侯澄洪、黃志強、陳輝洪、張耀忠、盧松江、林念忠、鄭德光、劉漢強、周少雄（九巴）。

（新加坡隊）
領隊：夏仙、馬加利 教練：鄭樹顯
欣奧馬、李國成、李華振、鄭德晞、柯拔鵬、何旺、馬日、翁提發、雅士、柯金水、根卒、李廷裕、燕美得、夏仙、柯金來、星洲隊

（港聯）
郭德先、梁煒明、陳輝洪、姚卓然、李德煒、張耀國、陸文滑、周志雄、黃志強、何佳、劉漢強

星洲隊：李華振、柯拔鵬、夏仙、馬日、李國成、翁提發、雅士、柯金水、根卒、李廷裕

青少盃賽開鑼 培英勝黃大仙

【本報訊】香港青年會主辦的青少年盃籃球賽，昨日在該會揭幕，開幕儀式，由女青年B組的青大仙對培英，結果，培英以四十九比四十四勝黃大仙。又，該會今天續賽八場，時間由下午三時起在該會球場舉行，秩序如下：

（一）青D 中誠對嶺南
（二）青C 真人對文天祥
（三）青D 先師對東江
（四）青C 麗英對真光
（五）青A 孔聖中學對聖保羅
（六）少B 培英對民生
（七）青B 聖馬可對聖約翰

第四次賽馬首天 梅道登陳杰各勝兩場 全日半冷門多告得手

鄒棣池罰停賽詹重源陳毓麟受警告

【本報訊】昨日第四次賽馬，全日共賽八場，騎師鄒棣池在第四場策騎「白金」上陣後，被認爲反規例，被罰停賽至十二月十五日止。

又賽馬會董事局對馬伕詹重源騎「大吉利」時，亦被警告。

馬圈動態與晨操評述

八場賽馬成績

第一場（第七班馬）路程六化郎四十碼。
出馬六匹，時間一分十九秒又五份之一。
第一勝一馬頭，第二勝兩馬位。
（一）七星後 蘇國仁 位置彩六元四角
（二）自由神 唐宏洲 五元四角
（三）鐵馬 馬忠恩 五元七角
獨贏彩卅二元六角，一千零五十元。

第二場（每張派彩一百元）
第一勝五馬位，第二勝一馬位。
（一）銀鏡 魏健信 位置彩七元五角
（二）威靈 鄧倫 五元八角
（三）自由第一 林國強 六元三角

第三場（第七班馬）路程六化郎四十碼。
出馬七匹，時間一分十九秒又五份之三。
第一勝四份三馬位，第二勝一馬位。
（一）國際聲譽 郭子猷 位置彩六元二角
（二）頂快 衛林 五元八角
（三）翠谷 龔榮成 六元三角

第四場（第三班馬）
出馬八匹，時間一分四十三秒又五份之一。
第一勝半馬位，第二勝半馬位。
（一）新寵 梅道登 位置彩七元二角
（二）金榜 鄒棣池 七元一角
（三）大膽 梁稻舜 十三元五角

第五場（第七班馬）路程六化郎四十碼。
出馬八匹，時間一分二十秒又五份之三。
第一勝一馬位半，第二勝四份三馬位。
（一）關傲女 梅道登 位置彩十一元六角
（二）馬來之寶 陳杰 八元一角
（三）靈寶 郭子猷 六元三角

第六場（每張派彩一百元）
出馬十四匹，時間一分五十秒又五份之三。
第一勝半馬位，第二勝短馬頭。
（一）娜威民第二 梅道登 位置彩六元四角
（二）好漢 林國棟 八元二角
（三）勇勝 陳毓麟 八元七角

第七場（第七班馬）路程六化郎四十碼。
出馬九匹，時間一分十九秒又五份之三。
第一勝兩馬位，第二勝三馬位。
（一）儲蓄 鄒棣池 位置彩十一元四角
（二）飛鳳 郭子猷 十九元八角
（三）播威應 鄧錦祖 二十元八角

第八場（第三班馬）
出馬八匹，時間一分四十四秒。
第一勝一馬位半，第二勝五馬位。
（一）港上霸王 陳杰 位置彩七元三角
（二）黑旋風 鄒棣池 十二元七角
（三）幸運號碼 梁稻舜 十一元

亞洲盃籃球賽 中國輕取泰國 香港大勝南越 菲韓分挫馬來亞星洲

【合北廿三日中央社電】在第二屆亞洲杯籃球錦標賽中，已敗兩仗的香港隊，今日下午以一零五比七十五，大破南越。南越隊已三戰三敗。港越賽程中，由于港隊投射準確，身材高大，又能控制籃下球，一開賽就佔居優勢，除了二比二四比四兩度平手後，就一路領先到底。上半時，會以四十九比卅四領先十五分。下半時，南越隊在只有招架的情形下，使比數距離愈拉愈遠。香港隊諸將均很正常，其次爲黃克康十六分，丘俊賢十五分，居功最偉。南越隊以許桐欽較出色，他得廿二分，其次爲洪東海十六分，許志超十一分。

【中央社合北廿三日電】菲律賓隊今日下午在籃球賽的第二週賽中，以一百零三比四十二，大勝馬來西亞隊，上半時且以四十八比二十二領先。

菲律賓隊嚴密的個人防守，使馬來亞的攻勢，全部瓦解，同時投射準確，基本動作又好，老將雷沙迦、威風八面，取得二十一分；克魯斯、利西也各得十四分。

馬來亞隊失誤累累，投射多不中的，同時自亂陣脚，致遭慘敗。

【合北廿三日中央社電】第二屆亞洲籃球錦標賽，今爲第四天，四場比賽，中華隊以九十六比八十七勝泰國。其餘三場是香港以一零五比七十五大勝南越，菲律賓以一零三比四十二擒馬來亞，韓國以一一零比五十五輕取新加坡。

亞洲籃球協會 希望國協承認 爲一區域組織

【合北航訊】亞洲籃球協會，希望國際籃球協會承認該會，爲一個區域性的組織。爲達成這一願望，亞洲籃球會議於廿日上午在台北羽球館召開的亞洲籃球會議，通過了四項建議案，準備向廿八日召開的亞洲籃球會議第三次大會提出，以做成正式決議案。

四項建議案是：㈠選定一位執行秘書長，以推動亞洲籃球協會的經常會務。㈡使憲章簡化，歡迎新會員國入會，而不予太多的限制。

會上同時對未來亞洲籃協的憲章，有了明確的提示，如規設一位主席，這位主席由亞洲籃協推荐爲國際籃協的副主席。

另外會上初步決定亞洲籃協每個會員單位每年須繳會費美金五十元，新會員入會的費用也是美金五十元。

有關會章的擬定，由中國首席代表江良規負責。

星洲隊四位球將 答允替光華與愉園一拼

【本報訊】光華已應邀約星洲隊幾位球將，於下月一日與愉園比賽。

會得星加坡足球總會同意，提鄭樹顯協助，徵得星加坡隊四位選手在港逗留數天，以光華身份上陣，於下月一日與愉園比賽。

光華準備在港逗留的柯金水，左中衛馬日，是否可及後衛李華振。

並邀請星加坡隊的選手加盟，能夠有依照時間註冊的話，當然可以上陣。過去亦有先例。如傑志邀請星洲七虎參加聯賽，不是一樣可行嗎？

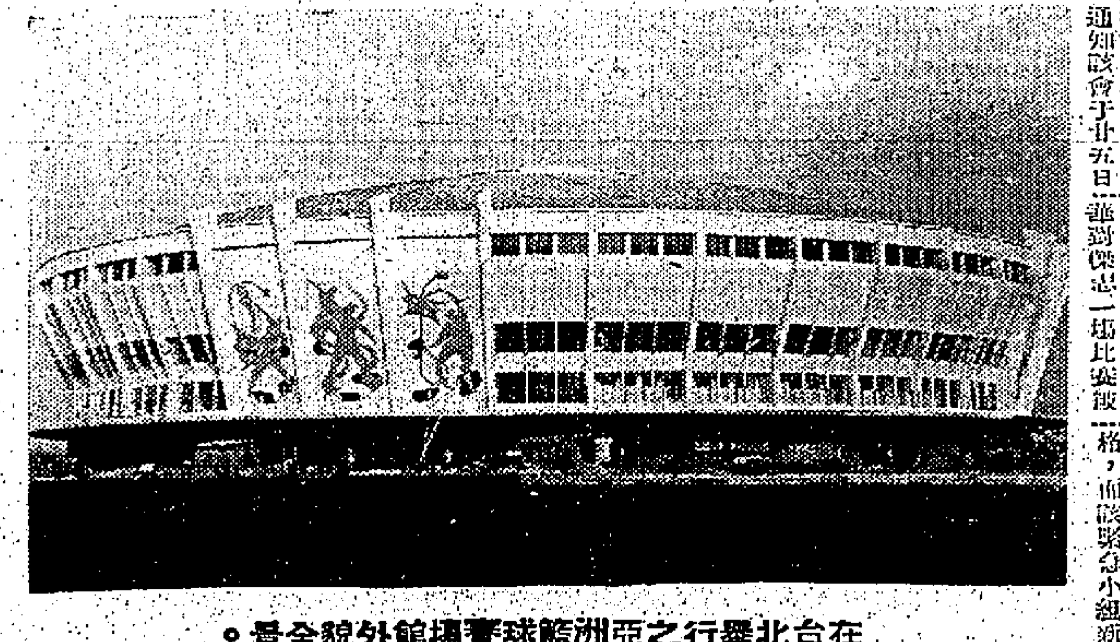
雖然光華邀得這幾位球將加盟，對實力，未必有增加，但在號召力方面，相信可收到極大的效果的。

張子岱被警告案 足總通知傑志 提出書面解釋

【本報訊】傑志會長以前，對于張子岱近接到足球總會公函，該會于廿五日前對傑志一場比賽通知該會予廿五日，高保強在去月廿日光華球證記名警告，提出書面解釋。

張子岱在「傑光大戰」被球證記名警告，及後，傑志被緊急小組引用新例判罰停賽，及後傑志提出上訴得直，張子岱恢復比賽資格，而該緊急小組新例亦告撤消。可是張子岱雖然恢復比賽資格，但他與高保強在傑志對光華一仗，同被球證記名警告，是總裁近乃去函傑志，要求對此事加以解釋，以便緊急小組予廿五日開會研究。

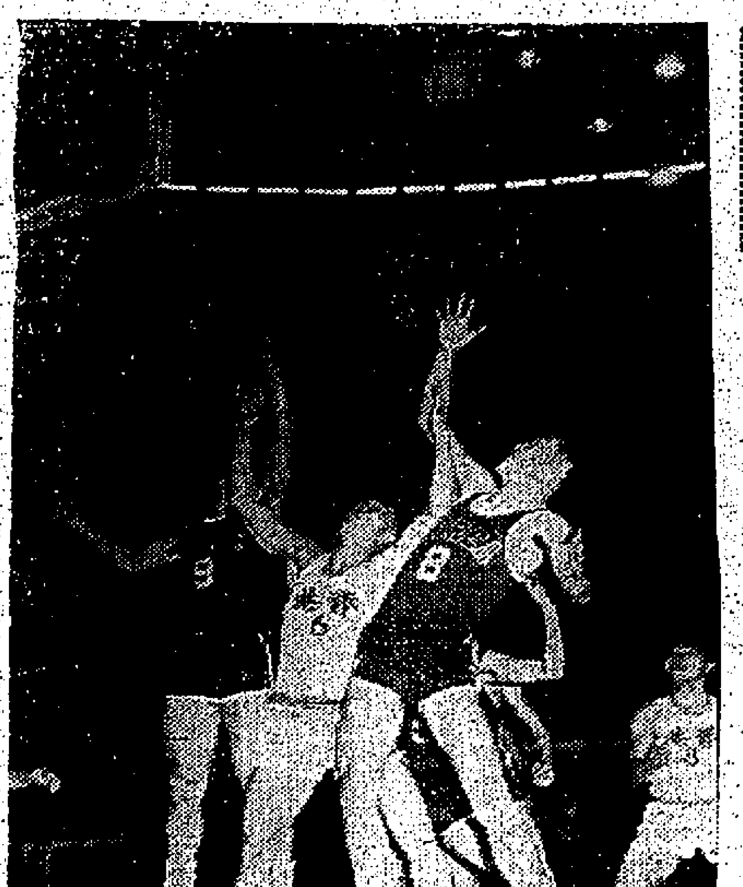
一人士認爲傑志會主事已有一個月之久，現今至今日才通知提出書面解釋，對足總的工作，深表不滿。



在台北舉行之亞洲籃球賽場館外貌全景。

亞籃港韓賽

亞洲杯籃球賽，廿二日香港對韓國，結果港隊敗陣，圖爲港將李梅生（六號）躍起爭球，被兩名韓將夾擊的鏡頭。（中央社攝）



足球比賽 各場戰果

（港星賽）
港聯勝星洲隊 二比〇
（序幕戰）
足總青年軍勝新加坡少年隊 三比〇
（乙組）
郵政勝獄吏 三比一
聯會勝中華 六比一
星島勝空軍 五比〇
太古勝東昇 二比〇
漢英和流浪 二比二
渣甸勝紀私 三比一

馬羽球選手 林偉樂自殺

【新加坡廿三日法新社電】馬來西亞羽球名手林偉樂，昨日跳樓自殺喪生。林氏近曾獲選爲馬來西亞湯杯選手。

代表隊十名好手之一，但由于訓練過勞，以致身體受傷病，而未能參加新加坡羽球協會，早已決定向馬來西亞羽球總會提出要求，除去林氏姓名。

華美婦產科醫院主任 A形安全節育法創製人
姚丹 大小婦科
婦女暑閉即診即知 赤白常流即用即通 經前後痛親製特效
通月經過期三數十日即見效
收費特廉
彌敦道平安大廈四樓 每日下午一時至七時 假日照常

風濕內科中醫 周達文
劇烈風濕腫痛 筋緊
診症九至一點旺角彌敦道一四二號二樓（近花布街口）

九龍汽車（一九三三）有限公司通告
茲由一九六三年十一月廿四日起第3A號路線車輛由何文田村往佐敦道碼頭經由楠道（替代現行之衛理道）窩打老道上海街及佐敦道行駛

甘迺迪被刺影響 主要物價向好

昨因週末，貨家多持觀望態度，實際上很少成交，亦無發生搶購之風，祇金融股票市變動較大。外滙率上落極微。銀行亦照常放款。金融股票與各種主要物資後市如何，仍視詹森的新政策及未來時局而定。

【本報訊】美國總統甘迺迪被刺身亡，對時局與商場，自有影響，但截至目前爲止，除較敏感的金融股票市變動較大外，其他物價，因昨天適逢週末，商場很少大手成交，而一般有貨在手者，又持需觀望態度，不肯大量沽出，故商場上各種工業原料及其他主要物價，祇是人心向好，變化不大，未來的市況如何？仍需視時局之好壞而定。

據美國投資公司方面人士表示：美國甘迺迪總統，突遭刺殺，美國股市自然受到影響而起極大變化，跌幅很大。但未來市勢如何？則視乎甘迺迪總統被害後，時局變化及新總統詹森之政策如何而定，設若詹森總統的新政策不致影響時局惡化，則美國股價跌後，將可望回升，黃金價的上升，也是一時的刺激，未來變化如何，也視時局而定。

據銀行界權威人士對記者說：美國甘迺迪總統，突被刺死，最敏感的金融股票市變動，實意中之事，但商場物價與對外出入口貿易，目前還未受到多大的影響，即外滙率亦變動很微，還與滙兌率也與甘迺迪未被害前相差不遠，銀行的存款、放款及押滙業務，一切如常。

至於鋼鐵、雜貨、棉紗、棉花、毛、藥品等主要物資及工業原料，一般對後市雖然看好，但並無發生搶購之風，昨天又適逢週末，實際上很少成交，故各價僅微提而已。

據五金業權威人士對記者說：五金與貨食性質不同，在時局未有變化以前，其市自不會有很大的變動，也未見有特別大手買賣。

又據鋼鐵廠家消息：在甘迺迪總統未被害前，各種鋼鐵已因原料疏俏而上升，自甘迺迪被害後，其價更爲堅挺，目下港產鋼料每担要卅二元，日本圓鐵仍有沽卅一元，港產鋼料每担漲至四十元，角鐵也要四十元，扁鐵漲至卅六元，方鐵卅八元。至於舊船板市，則仍極疏俏，每担要廿三元，拆手上雜廢鐵收購價每噸二百一十元。截至昨午爲止，各大鋼鐵廠家還未因甘迺迪被刺而接入大量訂單。（日）

美股市價慘跌 市場提早休息

【紐約二十二日美聯社電】在甘迺迪總統於本日遇刺的消息影響下，股市反應迅速銳跌，並提早於二時十分（格林威治時間十九點十分）收市，比正常提早八十分鐘，鐵表現疲弱。開市之初於昨日的說跌後曾見回升，未幾即告閃縮，近午時又見好轉，並逐步增進；至甘迺迪遇刺的消息傳來，股市迅即狂跌，拋家貨貨都突見擁擠，並隨即收市，美國其他各地之股市亦一體停頓。

收盤時，「杜鈉斯」卅種工業股平均指數慘跌二十一點一六，成七一一點四九，爲一九六二年五月二十八日「黑色週一」以來的最慘跌。「標準及普爾士」五百種股平均指數下跌二點〇一，成六九點六一。又該類四百二十五種工業股平均指數亦下跌二點三三，成七三點三〇。

所有之主要類股俱報跌。跌勢大都自一元至五元之間，若干類股且跌勢較大。

成交股票一千三百一十二種，其中九百九十三種下跌，一百二十一種上升，一百九十八種不變。

成交總數於本日短暫時間中亦有六百六十三萬股（週四日爲五百七十三萬股），較昨市大大增暢。

股市分析家們說：如果股市不是提早收盤，則可能成交更多，但也跌得更慘。

在十五種最暢股中，有十二種下跌，兩種上升，士多珀架汽車一直不變。

佳士拿汽車股最暢，跌二元一角二仙半，成七十八元七角半，成交二十三萬零九百股。史伯利助御股次暢，跌五角，成十五元五角，成交十九萬三千二百股。美國電話股第三，跌七元，成一百三十元，成交十八萬九千二百股。福特汽車股第四，跌二元五角，成四十八元。無線電公司股第五，跌五元五角，成八十五元。

控制器材股第六，升八角七仙半，此外暢升的是斯咖士股，升八元，成三百三十八元。其他暢跌之股包括：美國映印股跌一元八角七仙半，美國汽車股跌三元五角，鵜邦鋼鐵股跌四元三角七仙半，通用汽車股跌二元二角半，渤沙油類股跌三元七角半，安培士電機股跌三元三角七仙半，寶路華鐘錶股跌二元一角二仙半。

紐約股市一週概述

茲從美國投資公司香港分行探悉，最近一週紐約股市表現如下：

十一月十八日至十一月二十二日，紐約股市，其走勢若以杜瓊斯工業股平均指數來作代表，則五個交易天當中有兩天上升，另三天下跌，上升的兩天是週二及週三，而下跌的三天是週一、週四及週五。本週是一個跌幅非常大的星期，這對於五個交易天的兩升三跌，似乎不甚相稱，但股市主要之跌是在於最後的兩個交易天，週四投資人士作心理拋售，週五因美總統被刺斃命，更形成跌風益熾，股份的價位如水就下，投資者無感不安。

週五的股市，因甘迺迪總統之死而杜瓊斯工業股平均指數收市於七一一點四九，下跌二十一點一六，照股市的表現看來，下跌之勢還未曾休止。在週六消息傳入之後，股市曾經一度停頓下來。

甘迺迪總統被刺殺後，市場人士的初步表現是脫手拋售，但這事件的今後影響如何，目前尚是未知之數，還要看進一步情形變化如何而定，短期內可能不良的影響是還存在的。

本週當中，另一個使人注目的下跌交易天是週四，當日杜瓊斯工業股平均指數收市於七三二點六五，下跌了九點四一，原因是有長期性的投資脫手，以及獲利回吐等，由於週五股市的下跌，使市場人士對週末的股市不表樂觀。

週一、週二及週三三天的股市，雖變化的幅度三天中有兩天亦不少，但比對之下只是牛皮，而且略佔上風，是本週股市的黃金時期，及後則情況不再了。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，收市於七一一點四九，下跌了二十八點五一，這跌幅是相當大的，有些時候下跌一月的幅度也不如它這樣大，杜瓊斯工業股平均指數由七四〇點下挫至七一〇左右，則要再昇上，需要時日了。

全週交投，週一、二每天都是四百多萬股，自週二以後即逐日增多，週三成交四百三十三萬股，週四成交五百六十七萬股，週五最多，共成交六百六十三萬股，全週共成交二千六百七十九萬股左右。

美股市走勢平均指數

【紐約二十二日美聯社電】杜•鍾斯美國股票二十二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七三三•三五	七三九•〇〇	七一〇•八三	七一一•四九	跌二一•一六
二十種鐵路股	一六九•三四	一七〇•七三	一六六•四一	一六六•四一	跌三•二八
十五種公用事業股	一六三•九二	一三七•四七	一三四•九五	一三四•九七	跌一•九五
六十五種股	二五八•二三	二六〇•〇六	二五一•九二	二五二•〇六	跌六•一五

一週間股票市況檢討

這一週本港股市，成交超過一千萬元，交投頗暢，週四成交三百餘萬元，尤爲近週所少見。一般成交多皆升趨，週末收市價比較上週上升，其中以黃埔船塢，青洲英泥，先施公司，大酒店等漲幅較大。一部人士借市價之上升，與置地保一部份人心向好，久懸息動，但年關在望，明年宜佈派息期間不遠，一部人士皆恢供抽。本週收市價與前一週比較，滙豐銀行漲四元，黃埔船塢漲二元二角半，太古船塢漲五角，置地漲五角，住宅漲二分半，中華巴士漲五角，九龍巴士漲九角，香港燈漲二角，電話漲一角，太平企業漲一角二分半，青洲英泥漲二元，牛奶漲七角半，連卡佛漲三角，先施公司漲二元二角。

茲將一週成交股價列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二六•〇〇	三三〇•〇〇	三三〇•〇〇	三三六•〇〇	二、一九〇
滙豐銀行（倫敦登記）	三〇八•〇〇	三一〇•〇〇	三一〇•〇〇	三一〇•〇〇	一〇〇
聯合企業	七•二〇	七•三〇	七•五〇	七•二〇	三、九五〇
萬國企業	一三•〇〇	一三•〇〇	一三•〇〇	一三•一〇	二六、一五五
遠東企業		一六•四〇	一五•六〇	一六•四〇	一、三一八
會德豐（除息）		一三•三〇	一三•五〇	一三•一〇	一〇〇、三五〇
黃埔船塢	四〇•五〇	四二•七五	四三•二五	四〇•五〇	三九、九〇〇
太古船塢	五四•五〇	五五•〇〇	五五•五〇	五四•五〇	二、八〇〇
均益倉	二二•〇〇	二二•三〇	二二•三〇	二二•〇〇	五、四九九
大酒店	二四•五〇	二五•五〇	二五•五〇	二四•五〇	二、一一二
置地公司	六五•五〇	六六•〇〇	六六•〇〇	六五•五〇	一一、七二八
榮古（除息）	三六•五〇	三六•五〇	三六•五〇	三六•五〇	一、一〇〇
信託公司	一•七〇	一•七二五	一•七二五	一•七〇	一四五、〇〇〇
電車公司	三六•〇〇	三六•〇〇	三六•二五	三五•七五	六、二〇〇
中華巴士	五九•〇〇	五九•五〇	五九•五〇	五九•〇〇	五〇〇
九龍巴士	五四•〇〇	五四•〇〇	五四•〇〇	五三•五〇	六、一三八

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數量
油蔴地小輪	一〇六•〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	二五•六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈	二八•七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	二九•七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司新股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紡廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡園	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
堪富利士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港啤酒	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
維多利亞投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
澳門電燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
公和祥倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆興投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
娛樂	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

合共成交一九八八、五四八股，約值一〇、九五〇、〇〇〇元

國際棉價迭漲 港紗價堅挺

實銷廠家補吸成交多

【本報訊】據棉紗業人士稱：由於國際棉價週來的不斷漲升，且漲幅頗大，在成本增重之下，今後港紗價格，勢將更形堅漲，尤其是幼紗，情勢有續升之可能。

目前，美棉、巴基斯坦棉、墨西哥棉、及東非棉等，來價均報漲，而以東非棉及墨西哥棉漲幅較大，遂促致幼紗有可能繼續漲之主要因素。據來電：東非棉十二月至一月份付船期貨，一級貨每磅爲二七點七五便士，二級二七點一五便士，均上漲一便士；墨西哥棉一又十六分之一寸，三月份付船期貨，每磅爲美金三〇點六三仙，漲升一點六；巴基斯坦棉十二月份期貨，每包高至八九E，漲了二〇勞比，NT爲九三〇勞比，也升了一〇勞比，LSS站緊九一〇勞比。

在實銷廠家補吸下，港紗本成暢好，十支粗紗路貨每包八四〇元，彩花球七八〇元，足球八四〇元，卅支綠觀七〇〇元，紅棉七〇〇元，鹿環七〇〇元，廿支金鹿九〇〇元，雙蜂九二〇元，獎車九八〇元，紅玫瑰九八〇元，金杯九七〇元，卅元。

國際行情 港糖市清淡

昨日大盤絕少成交

【本報訊】砂糖市由於市道人心趨淡，且昨日更逢週末，因此市場顯得淡悶，買家之購意極閒散，雖然國際糖價甚堅，但此間行情仍無變化，惟此間行情逼近臘月。

台灣特砂間貨稀少，有鄉轉手貨急於求脫，但以每担八十八元放出最數，花色貨門市每担九十一元，包貨只沽八十九元，各貨俱少成交。大陸擅化粗砂，每担手貨每担亦僅沽八十七元。

至於新近抵港之一批泰國砂糖，由於正途美市，故鮮買家問津，目前之泰國粗砂每担要價八十四元，幼砂則按沽九十七元，北越粗砂每担沽八十四元。又據昨日之星洲市價消息：現時新加坡糖市場之各種砂糖貿易，由於國際糖之需求，並且國際貨價上漲，主要原因是國際糖價之漲升。（金）

週末市場買賣疏 金鈔市上落仍微

【本報訊】昨有美總統被刺新聞刺激，金市最初略見波動，其後因買家不多，故價漲後回軟，全日之波幅計有一元〇三。

副食品市 近來安定

猪牛價不變雞隻較行

【本報訊】副食品市大致仍然穩定，生猪大盤價每担企住一百五十五元至一百七十元，昨運到一百三十頭，但未開盤。雞隻運到一百二十多籠，市較暢行，鮮魚與蔬菜，供應仍多，價無大變。茲將昨天的零售價錄如左：

牲口：光雞每斤四元八，三元六，中鷄三元四，鷄三元半，雞項二元二，下鶏二元，鴨二元四，水鴨二元六，毛鴨二元三，一元八，金鷄二元，四元，瘦肉四元，上油三元八，肥肉三元，肉一元八，猪油二元，豬肉一元，...

日鮑市爽 柴魚價順

【本報訊】海味市，日本鮑魚市道較爽，各貨難得有大批貨受買，如十頭貨每担成價高達六千二百元，十一頭亦成至六千元，又六頭次鮑每担成四千八百元。

雜貨局部好

蓮子底疏價叫高 粉絲訂價昇三元

【本報訊】雜貨市局部呈現疏俏，市上碩果僅存之金邊油蓮子，高貨自每担一百八十五元之成價拆過一百八十八元，現時之拆價且高達一百九十元或二百元。

湘蓮市多時寄島粉絲供銷，由於日內有貨恢復早缺，故需方在新貨尚未運到之前，都已訂出舊價，二級貨每担訂沽二百卅四元，三級貨訂二百卅一元，...

飼料市況疲滯 降價亦不易沽

【本報訊】週來此間之飼料粟米銷情仍然呆滯，本金邊粟米上月至下月份花貨訂卅元每噸，天期銀會成過二百元每担成價爲廿五元二角。由於金邊粟米國粟米期銀按廿五元五角亦不易沽出。

眞光

東瀛搜秘

麗都 大華 下期獻映

日本奇風異俗秘錄片 大製片家 羅蘭蒂斯 新作 本年最高娛樂性電影

LAURENTIIS'S MAN'S PARADISE A CLUSTER OF BEAUTY JOY, SECRET

原來如此 爲什麼女郎要赤身？東京脫衣舞形形？爲什麼男士們要到日本遊樂渡假？特號七彩全部實景 禁播無法避免 門票預售三天

金陵 國民 金都 明星 新舞台 美麗宮 連日滿滿 四日 禮拜 請早

大聯特技武俠打鬥片 曹達華 于素秋 李鳳 石堅 西瓜刨 袁小田 金影憐 主演

化骨神龍劍

演員夠巴閉！打鬥夠巴閉！特技夠巴閉！ 伊士曼七彩特技拍攝！

地不分東西南北 人不分男女老幼 大衆娛樂 荔園 港九獨一！

6號 6B號 6C號 12D號 12號 B線 巴士直達門口

好消息 飛塔行 龍虎門

1劇場 神怪絕頂巨片 七彩 西片 吸血殭屍

2劇場 粵劇 負心女 負心郎 王寶釧

3劇場 勾魂舞

4劇場 國語片 一入侯門深似海

6劇場 音樂歌唱 傻仔洞房 美人心 黃金

7劇場 新新歌唱班 羣芳會 新馨聲星歌

上天台 羅通北掃 宇宙客

中央 即日 六場 獻映 模特兒墮落史 MAIN STREET GIRL 同場加映七彩卡通短片

下期 裸之天使 海底裸女

四海一家親

皇后 麗聲 皇都 下期隆重獻映 美高梅大名片 再版發行！不加價！

羅密歐與朱麗葉 NORMA SHEARER · LESLIE HOWARD in "Romeo and Juliet"

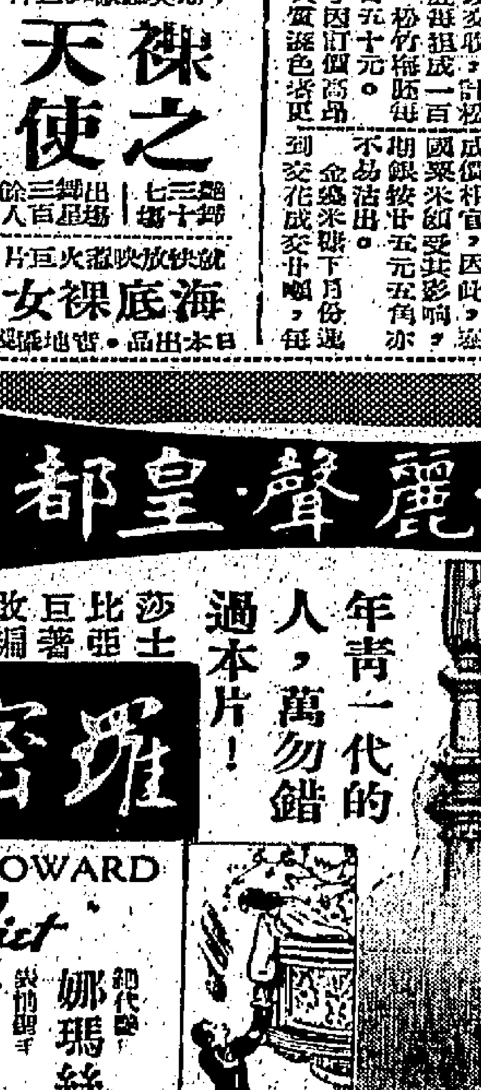
莎士比亞巨著改編 年青一代的人，萬勿錯過本片！

天下第一美人主演 天下第一愛情故事

娜瑪絲拉 李思梨侯 活地老天荒愛！海枯石爛情！

比劍場面，驚天動地！愛情鏡頭，旖旎纏綿！

眞光 今天四場最後 不斷樓臺 誓不還！



完萬言小說

婆媳之間

文／濕如 畫／

一

我老了，老得什麼人也不屑睬我了。

我恨，我恨仲端變妻棄母，眼中祇有莊儀而沒有我；我更恨莊儀沒有數的私生女，輕易地把我辛苦撫育成人的兒子都奪走了。我更恨巧雲婦兒，她們不把我當作祖母，而敵視我；我也恨四孫子伯倫，抓上莊儀的歡心。

多虧伯端走上歧途，搭上了壞女人，跟母親有如陌路！說實在的，大媳婦也并不是有什麼大的錯，由於一時的氣憤，我竟把她趕走了。如今，唉！如今，我自跟丈夫仳離後，苦苦撫育的兩個兒子，僅剩了一個，因爲，伯端這個無賴，自從搭上姘婦後，整天花天酒地，聯同姘婦，視我如無物的另組小家庭。

本來，仲端是一個孝順的兒子，一向我說怎樣，他都和我一氣的；而現在，受了私生女的誘惑，連至親的母親也不要，莊儀，竟聯同妻子來氣弄我，哼！怎教我不氣憤？莊儀，隨你，我有生一天都不會放過你，都不會讓你過好日子的。我要報復，我要折磨你，哈哈，是的，我要折磨透你。

幸好，在我最苦惱的現在，我也有兩個解悶果，兩個小心肝，她們就是仲端跟莊儀的女兒——八歲的玲玲，跟六歲的冰冰。

我底心中沒有愛，除了恨而外，要說還有愛的話，就祇有這麼的一點點，給予玲玲及冰冰的一絲兒愛！接受到的也是這麼的一丁點兒。

二

我本生長在我國的第一大都市——上海。

我是爸爸的掌上明珠，爸爸雖然這麼的富有，當經銀行的經理，妻子姬妾成羣，但，就僅有我這麼的一顆明珠。

我是在爸爸的寵愛所生的，出落的品標晒目；也就格外的驕矜，儘管拜倒石榴裙下的，多的是不武之臣，但我從不把這些放在眼內。我愛設計時裝，好混在名門淑女間爭妍鬥麗，搶做……

我愛玩小狗牌；更愛捧名票。

由於愛捧票角的結果，神差鬼使地，我竟爲著名的年青的陳震聽所顛倒！日夕都到劇場捧場，風雨無間，我給他迷住了，悄悄然地無法自拔。

我給他送去很多名貴的禮品；貴重的如幾卡的金鋼鑽；微至花綠領帶，式式俱備。我爲他化的錢可也不少。而他的臭架子可也真大，連本市有名的銀行經理的千金，約他出遊，也多方拒絕了。

呸！好呀！陳本小姐給你擠見顏色瞧瞧。我袞惱的消息讓他知道了，識趣地低首下心給我來電話致歉，並約我共遊。

我亦爽朗地不究既往。

哼！下了裝的他，來的更俊俏，臉蛋敷白，白裡透紅，皮膚細潤，直像女兒家。

自第一次共遊後，他對我亦相當傾慕，兒險我愛，我要他擯棄了所有的女友，我願他如影隨形，不許他人染指，或存問鼎之心。

事情很快也就從細姐們的口中，傳到爸爸的耳裡。爸爸大發雷霆，常常說名流的千金，竟看中了一個戲子，這還了得，憤怒的觸手很很怒動。

「唔！我們的大小姐真夠眼光！」

「是呀，我們的大小姐真了不起！爲於貝的陳震聽竟教她釣上了。」

「大小姐真有一手的。」

「我們的大小姐是高震聽名眾的名眾呢。」

「眞好的戲，這麼了他的嫡帝，那麼能夠？」

媽媽本是舊式婦女，受不了她們的冷嘲熱諷，更受不了丈夫的輕視責罵；隨她放縱女兒，後女就方，她可了從中來，掩面痛哭。可是沒有這個用，當這麼說明吧？

中午起來細意化過妝後，拿起手袋，「登，登，」下樓，叫車而去，細姐們的冷眼，隨頭，我可管不了，遊樂要緊呢，誰像她們這些老古董的看見！

上頭類隨不用吩咐說的日子，我們就跟秋到郊外去旅行；或到遊樂場、夜總會去玩樂。如果他要登場，我就往後台，并等他卸妝，然後再往消夜去。總之，我倆對對隨他，傍着他，不讓他有一點兒須時離開。

我們遊樂的有價自來不醉無歸，不到午夜後也不回去。有花堪折的時候去「走私」。

這晚，我們在夜總會消遣，喝過了酒，把陳震聽送回家後，我亦孵車回家。夜靜，寂靜，我起走「之」字路模樣回去的，眼睛不太受用，看的模模糊糊，幸好萬籟俱寂，路上沒有行人。

我悄聲地推開了家門，輕輕的有點兒跌跌撞撞地，我故意按響門鈴，近身傭人王媽趕忙給我開大門，侍候我進內。

「大小姐，小心點兒啊，老爺在大廳等候你呢。」

「唔……很好……」我左手搭在王媽的肩膀上，右手指着手袋，一搖一擺地進門。

「哼！你……你好啊。」爸爸站在廳間，用手指着我，眼睛像要冒火似的。

廳間有很多人影，媽媽以外，還有細姐們；她們都抱着看好戲，當然，她們都是抱着幸災樂禍的心理的，除了媽媽而外。

進來的不是王媽，而是爸和媽，爸爸憤怒地瞪着我。

「是的，我玩的很好呢，哈哈……」我喘着氣，爽朗地答。

「哼！你……你這畜生，連爸爸都不看在眼內了。」爸爸震怒的拍打着几子，几上的化妝都震跌到地上去粉碎了。「什麼人的女孩子？說，不知羞恥過後不回家。」

「哈，哈！」我再也不回的走進寢室，王媽小心地給我換過睡衣，我踢踢咕咕糊里糊塗地說着醉話。

躺身床上，立即睡過去了。

睡的很甜，很香，沒有夢。

三

混身疼痛的，好熱。眼睛不能張開，好烈的太陽啊！該死，王媽忘了給我下窗簾了。

「王媽，王媽，」我憤怒地大叫。

「這畜生醒來了。」是爸爸的聲音。

房門推開，進來的不是王媽，而是爸跟媽。爸爸憤怒地瞪着我，媽媽在床邊憐憫着，怎上額頭，嘆氣地垂頭下來。

「哼！我有你還長什麼樣？」爸爸扯開了我的被子。

「爸爸！」我偶然地坐直身子，瞪着他，抗議，並和爸爸對瞪。

「別瞪你畜生，」爸爸抓過我的頭髮，「把拉起來！」回身走了，房門推開的震天價響。

「劍影，你瘋了，怎麼可以跟爸爸對嘴呢？」媽媽惋惜地走近我的床邊，斗大的淚珠滴臉孔。

「媽，」我不忍地抖嫗坐在床上。「媽，管她們這麼多幹嗎？」

「劍影，你爲什麼這樣子的不知氣？要媽媽在人前抬不起頭了？」

「人言可畏，您您之口，您可以聽得了？而且，外間的流言也頗多呢。」

沉吟了一會子，媽又說：「你爸爸聽不進耳去，才打算教訓你一頓的，却難料你昨晚喝醉了酒回來，今天等了你一整天，中午方醒來，醒來竟又反駁爸爸了。」

我沒有做聲，哼，教訓我？我才不受這勞什子的氣，「骨碌」反身下地，吹着口哨，進洗手間去。洗罷回房，媽還在。

坐到化妝鏡前，興高采烈的準備好好的跑一番；跟陳震聽暢玩去。不料，媽開腔了：「從今天開始，你爸爸要把你鎖起來，不准你外出去的，我看你還是乖乖的在家吧，今天別出去了。」

「咦！什麼？他軟禁我了？哼！他憑什麼理由軟禁我？」我賭氣地把旋轉好的理像鏡跌到牀上。「我不服，我可不管！」我的勞蹴的萬高的，站起來抗議。

「別孩子氣啦，爸爸想你好。讓你長的高出媽媽一個頭啦，還像小孩子般的淘氣。」

隔了一會子，媽又說：「大閨女應該學點婦道。」

「媽，現在不是你的那個時代了。」

「是也好，不是也好。閨女應該讓父母選擇對象的。就算是自由戀愛，也應該找門當戶對的子弟。」

「媽，陳震聽是有名氣的戲子呀，他配不上我嗎？」

「別說啦，媽全知道啦。」媽笑笑地說：「戲子算得什麼，紛紛這會，好合上他是貴介王孫，骨干細，尤其是在他未成名前，僅是一個窮小子，一個沒有教養的窮小子。」

「媽，你爲什麼這麼瞧不起人家的？」

「媽更知道，一個這麼樣子出身的人，當他有了點兒名氣，他的喧好也跟着濟了。總之，一句話，媽不喜歡這樣子的人做女婿。」

「哼！估不到你也是跟爸爸一鼻子出氣的人。我不跟你說話了」我就着腦說。

這時，王媽推門進來了，她是給我送午飯來的。

媽微笑地站起來說：「你好好的在家吃一頓飯吧，我出去了。」

我賭氣不吃，除走王媽，媽却着急了，她說不吃會餓壞身體。我進一步威脅媽說：「餓壞怕什麼？要是再不給我出去，我就自殺給你們看。」

「好了，好了，讓我勸勸你爸爸去。」

媽媽心地出去了。除了王媽常給我送飯以外，幾天來也見不到爸媽。但却多了幾個鬼鬼祟祟的傭人，常在房門外巡邏。

把我囚禁了三天，我可受不了，受不了。我惦念着陳震聽，惦念得慌了。

我可耐不住了，我真的耐不住了。我瘋了似的摔東西，把花瓶擲擲地擲到化妝室的鏡框上，我瑪噹啦啦啦地亂響，孔雀玻璃瀉個滿地。

「怎麼啦？」媽跟傭人慌了手腳的進來。

我反身伏到床上，嗚嗚的哭個不停。

待婦人打發完孫出去後，媽走近我的身旁，柔聲地跟我說：「別哭了，乖乖的聽媽話。」

我繼續哭，沒答腔。

「你的心事，我早跟你爸說了。但他老是搖首不贊成。我勸你算了吧。」

「媽：你搖電話告訴爸去吧。」我回過頭來，殊頂地給媽致了哀的美敦書：「假如今天晚上他還不給我一個滿意的答覆，那麼，明天你們就要給我辦身後事的了。」

「別傻呀，我的寶貝。」媽急了：「這會子我就給你搖電話去。」媽眼睛濕潤，跟蹌地出去了。

晚上，爸爸不靜地走進我的房門來，遠靜，我正斜躺床上，沒有起來相迎。

黑影，爸爸擺首嘆氣：「唉！我本以爲把你軟禁着，你就會跟陳震聽那廝死了心的。這是你自己的終身幸福所寄，既然你如此痴心，我們亦管不了，雖然對我們陸家的名譽跟我本身的社會地位，都有所影響。只在，你既然以死相脅，我決要嫁給他，那你就跟他正式結婚吧。不過，我有兩個條件要他接納的……」

「什麼條件？爸爸？」我欣喜地跳起來問。

「第一，你告訴他跟你成親後，他要辭掉合生涯洗手不幹。到我們的銀行來，讓我安置他一個職位。第二，他要入贅到我家來的。」爸爸說完了，即回身走出去，樣子并不太愉快。但，我可管不了，我高興着呢。

吹着口哨，打扮一過，即喚車往訪陳震聽去。

他不在家，我了很多家夜總會跟俱樂部，終於把他找着了。

我把爸爸的意思告訴他，他的反應極端冷淡，并婉拒了。

「我正在名成利就的當兒，我決不能一下子就把我的前途毀了。」

「那麼，我們的愛……？」

「嗯！愛嗎？我們還是散了吧。」

「哼！你就把我以前送給你的東西，全部交回給我吧。」

「這個……」

「本小姐有的是用不盡的錢，你倒不識抬舉。」

「好吧，就讓我放心放棄吧。」

「沒有放棄的餘地，我要立即得到你的答覆。」

貪婪的眼睛瞧着我的鑽石項圈，咬牙齒，最後，他畢竟點頭應允。

我們結婚了，在金錢的誘惑下，我得到一個好面的丈夫，家裡添了一個他這終日的女婿。

隨着時光的流逝，爸媽得了兩個寶貝的外孫兒，他們就是伯端和仲端。

他貪婪的眼睛瞧着我的鑽石項圈，最後，他畢竟點頭應允和我結婚。

四

風雲變色，大陸失手，銀行倒閉，細姐們席捲私逃，爸媽相繼去世，我便祇好攜同私蓄和陳震聽跟兩個兒子，聯袂南來香江。

財產蕩失，爸媽物故，給山倒塌了，在人地生疏的香港的陳震聽，仍然如同以往一樣，就於逸樂，到舞場去消遣。

不惑之年的我，撫今思昔，已頓覺今是而昨非，對女性化的陳震聽已失去媚力，而且他却仍揮金若土如故。落不痛惜，沒有放棄的餘地。

我跟他離異了，擺脫夫婦的關係，讓他流落異地吧，他風流玩樂半生，亦落不如容地跟他一刀兩斷。

擺脫了陳震聽，我把首飾貨幣，全數儲存入銀行，我經深思熟慮地分析：香港是一塊殖民地，在這裡居住的人，如欲吃得開，必須要英文呱呱叫。所以，我總讓伯端、仲端兩兄弟進英文書院去攻讀未了的學業，他們在上海生長，英文「水皮」得很，但爲了學業，爲了將來，我不惜耗金聘名師給他們補習。

奇得雲開見月明，我的苦心并沒有白費，雖然，伯端、仲端在吃山空的情況下，積蓄全用光了，但使我私心竊慰的，伯端、仲端兩兄弟都相繼結業於英文書院。當然，我沒有能力再讓他們遠出國留學。

順着他們的志趣，伯端進入航空公司去學習技工的工作；仲端則到一所有名的出入口公司去做職員。初出茅廬的人，薪金并不會太高，所以這些年來我們還得了節儉的美德，家務一手經營，收入低價微薄。

好容易盼到伯端的才幹，以及做事的條理不紊，得到公司當局的賞識，遂升了一名高級技工。仲端亦晉陞爲高級文員。

他們兄弟倆的薪酬都增高了，我亦樂的眉開眼笑地給他們物色妻子。

我常到閨來的老鄉們家裡串門子的結果，竟打聽到一家富戶的老鄉，有一位漂亮的待字閨中的嬌娃，欲許人而事。

通過了老鄉們的介紹，這一門包辦式的婚姻，由奇怪地，讓我們拿上了。

如同一般上了年紀的婦女一樣，把媳婦娶過來，喝過了媳婦茶，就喜舒地欲享婆婆的福，誰又料到我的福呢，這位巧雲媳婦呀，是位富家小姐，一如我過去一樣，是十指不曾沾過陽春水的，於是，我這個苦命的婆婆，不由無福享受她弟的好處，反而要下廚給她做飯菜。

一天，兩天，一月地過去，心頭悶憋憋的，我覺的很不值，尤其是看見她跟伯端如魚得水地過着新婚的融洽生活時，我更忍不可忍。哼！她把我當作什麼人？我是註定了把兒子送給了她，更要當她的老媽子嗎？

我應該想應氣，這一天我死沉着臉，躺在床子上裝病，索性不到廚房去做飯，時近黃昏，伯端、仲端兄弟們都相繼下班回家。他們都面面相覷，瞪着乾淨的餐桌發呆。

「媽，還不曾做飯嗎？」伯端詫異地問我。

「一定要我給你們做飯才成的嗎？」托托身體的眼鏡，我抬起頭來冷笑道：「我們的新媳子可以整天躺在房間裡寒息，却要我這婆婆當一辈子的老傭人了？」

「媽，我可以學學的，紙要你老人家肯教導我，」巧雲從房間走出來，蠕蠕地說。

「媽，你就教教她吧，何必動這麼大的氣？」伯端說。

「哼！真是新聞，竟有回到婆家才學燒飯的媳婦。」我憤怒地說：「伯端，你就休她吧，讓她回娘家去學學燒飯再回來好了。」

「媽，你不要亂說話啊，」瞧着淚珠盈眶的巧雲，伯端不忍地說。

「唉，有了妻子就不要母親了？」

「媽……」伯端手足無措，左右爲難地。

仲端呆立一旁，巧雲委屈地奔回房去，伯端循着跟巧雲進去。

是夜我跑到老鄉家裡，以至風雲揭開。伯端兄弟倆跟巧雲到廚房一同弄飯菜。

我從鄰居老鄉通知巧雲的家人，決定要巧雲大歸了。

老鄉們介紹這頭親事的老鄉大感憤激：「你的頭腦爲什麼這樣不守舊的？摩登時代的今天，那裡還有新媳婦大歸的道理？你要不是神經病吧？」

「噢！我做事從來都是這麼斬釘截鐵的。合則留不合則去，我不高興要一瓢濁惜的眼中釘。」

我怎得到細偎老鄉的絮絮叨叨，抬首回去。

從此，我在裡在無法下巧雲的所遭飯菜，儘管伯端兄弟們儘量着吃得津津有味的樣子。

兩天後，巧雲家裡派人來接她歸去，她哭得雙目浮腫；委屈地央求我：「婆婆，請你收回成命，原諒我這一遭吧，以後我會好好侍奉你老人家的。」

哼！婦人家？她不早一天回去，我可要嘔到胃痛了。這兩天來我不曾好好的吃過一頓飯。

「婆婆，不能讓我在這裡多待一會兒，等伯端下班回來跟他道別後再走了。」巧雲鳴咽地說。

「我看不必了吧。」我冷笑道：「是你的東西都請帶回去，我們家沒有這麼多餘的閒地方。」

巧雲嗚的一聲哭將起來了，要僱被迫的傭人嚇的手足無措。

我瞧準上海老鄉們的弱點，都是浮誇而愛擺架子的，何況巧雲家是富有的名流？家醜不外揚，他們是決不會興訟或給我們找麻煩的，所以，順理成章地，眼中釘拔除了。

伯端回來，不見了巧雲，苦惱的頓足流淚，這也難怪他的，一夜夫婦百夜恩。不過，巧雲這樣子的媳婦，我可真受不了呀。

唔！年青人的痛苦很容易忘卻的，待過些時日吧。

伯端這孩子學上了酗酒，不聽我的勸告，燈紅酒綠，深夜帶醉回家，不久，他跟一個舞女同居，隨後而去，搬到這是另組小家庭。

我很後悔，後悔趕走了巧雲，平白失掉了一個兒子。

五

長久以來，家裡很空虛，也寂寞，我生活在追悔中。爲了欲解寂聊，我遂想到給仲端成家立室。

這一陣子我又不停串老鄉們的門子，我到平民區去，也到貧民窟的木屋中，細看細聽地，給我看中了一個窮家女。

這女孩子長的明眸皓齒，端莊秀麗，五官端正，樣子十分逗人喜歡的。原來她是這家木屋裁縫店的女兒，爲人挺勤奮，整天遂首店面的工作，幫家裡的活，當然，她是沒有機會到外面去渡過的。

想到富家小姐的巧雲，爲了想享婆婆福，我決定揀選這個窮家女做二媳婦。

不用多費周章，成婚合，燕儀已經是我家的人。

仲端一還兒都是這麼孝順的，我覺怎樣做就怎樣做，他祇懂服從，絕根兒就不會反對。我給他選擇婚姻的事，也沒有例外。況且，這也是他的終身大事的。

他們夫婦二人的情感，建築在婚後。年青人畢竟是年青人，不用多久的工夫，他們小夫妻間愛的敎我這婆婆也嫉妒起來了。

家務，一絲兒也不用操勞。爲了打發空閒的時光，我常到親友們的家打小牌。

一年後，燕儀給我們陳家添了一個女兒，我高興的合不攏嘴。因爲我不像其他重男輕女的婆婆，原因是我沒有女兒，所以我高興女孩子，尤其是第一個孫兒是個女的，我欣喜地給她起的乳名叫玲玲。

爲了心底下太高興的緣故，玲玲彌月時，我決定舖張點兒，大排筵席，廣宴親朋。

不料，在彌月宴上，發生了一件極端不愉快的事。是的，我聽到了一個串門，這個串門，敎我對燕儀的愛，完全推翻了，我感到我受了一種奇恥大辱，所以，我恨她，我出奇的恨她，由於這個心病，使她家庭裂上了一道裂痕！

是的，我聽到親友們這樣議論：「這個私生女真有福了，能得到這樣的婆婆？」

「私生女？你說她的媳婦是私生女？」

「誰騙你，街坊們誰不知道，由於她是私生女，所以裁縫店的老闆特別討厭她，虐待打駡她有如待婢女。她能有今天，真不知是幾生修的福。」

「唔！私生女，私生女的媳婦多丟人呀！」

我感到很苦惱，我恨不得捶碎燕儀，恨不得她早點兒死去。

我恨，我恨我娶了個私生女做媳婦，難怪她的父親對我們這個親家如此冷淡，我恨自己太有眼無珠了，今後在親友前怎能抬頭？

由於恨火在心底下燃燒，我對燕儀失去了親善的態度，板着臉孔，我常常擺燕儀。爲了迎合我的心意，仲端也乖同我責打妻子，我心裡一陣涼快，可憐燕儀常以眼淚洗臉！

產下玲玲後，燕儀連續生了兩個女兒，她們就是冰冰和娟娟。

玲玲和冰冰跟我挺要好，也很聽我的話，我教她們叫她的母親做私生女，她們也就說燕儀不太純正的口音或燕儀叫「私生女」了。

我心底下祇有恨，沒有愛，哼！一手撫育長大的兒子，都先後背叛我了。

祇有娟娟，是最像燕儀，也最不得我的歡心。由於恨燕儀，我對她也就沒有愛。

燕儀第四次懷孕，終於生下了一個男孩子偉倫。

爲了恨燕儀，爲了要對她採取報復，一家七口的工作全肩負到她的身上而外，我還替仲端多購一張床，是的，我要報復，我的兒子，我的兒子怎能教私生女佔有？

不料，我這個措施教仲端大爲尷尬，也使他憤激。由於私生女常給他說「是非」的緣故吧，他對我已失去服從，更失去孝順。漸漸地，我發覺他對我的措施也是陽奉陰違。

我心底下祇有恨，沒有愛，哼！我回憶從前吧？一手撫育的兒子都先後背叛我了。

由於「心病」的長久侵蝕，我茶飯不能下嚥，身體逐漸的出奇的瘦弱。

坐在大廳間，我發覺仲端是整個盤皺的襯衣了。於是，我吩咐玲玲跟冰冰去調查。

「婆婆，爸爸擁抱着媽媽呢。」玲玲走出來報告。

「爸爸跟媽媽親嘴了。」冰冰說。

一陣子的天旋地轉，我幾乎倒過去了。

中醫 李靜波 罕有秘方 正宗根治 哮喘病 包斷根
醫館在 角敦道五九六號式樓即廣東省銀行樓上 星期例假照常
署舉醫例：林昌岐 陳滿勝 馬火木 何寸光 劉金海 張瑞生 林冠如 尹根

倫敦·百老匯·國賓
禮拜請早！
美國國際公司出品 庇雅顏 芝莉 愛門 蒲頓
WHITE SLAVE SHIP COLORSCOPE
血濺白奴船
七彩綜合體
浴血五虎將

樂聲·新聲
瑪麗蓮夢露 不朽遺作
How To Marry A Millionaire
嫁個金龜婿

麗都·大華
今天第十期 映無多
春滿大地 人間是天堂！
南海桃源
NUDE ODYSSEY
七彩新藝綜合體！
東瀛搜秘

新華·豪華
看得週身舒服
今天獻映·環球皇牌
甜姐兒 桃麗絲黛
占士加勒·雅倫法蘭絲
The Thrill Of It All!
廣告皇后

利舞台·樂宮
今天五場 今天四場
尊福 尊榮
DONOVAN'S REEF
珊瑚礁
特藝七彩·片上中文

皇后·麗聲·皇都
第十一天獻映
MADAME
戰地奇女子
下期獻映
羅歐朱葉 密與麗

山川人物
龍井茶與虎跑泉
匍軒

世有相因相成，合而彌彰者，莫如龍井茶與虎跑泉，蓋皆天地秘奧，偶然爲人發掘出之，移地則失其眞味矣。

我國出口茶類，向以綠茶爲大宗，所謂綠茶，實則龍井，然龍井在杭州，原爲南宋之故京，由小而言，當屬有限，故往日除杭市場綠茶牌價，運銷「平水茶」者以此。平水，地名，在紹興府內，其地萬山重疊，[illegible]，環境優良自是，[illegible]，而茶種則龍井也。今日各地所見龍井茶，大都爲平水茶，而正宗龍井者，雖杭州土產，亦不易得，[illegible]外。西人嗜茶與中土異，其先由綠茶製成紅茶，再加乳酪與糖，不脫遊牧民族諸習，龍井眞味，奈何盡失，此時此地之好西式紅茶者，亦與喜咖啡同，是皆不知茶味而爲西俗之證，不足與言品茗。

龍井茶之神香妙韻，必須泉水而烹，若以現代城市之自來水，則不足爲功。故茶客顧好龍井茶，但非在杭州不飲，故每次遊杭，必訪虎跑寺，飽嘗而後離去，而虎跑泉水，特別能放此茶韻香，西湖腹地有井有泉，而總遜虎跑一籌，天地秘奧，其不可思，蓋皆由此。

龍井在獅子峯下，本有龍泓，三國吳大帝赤烏中，葛稚川煉丹於此。[illegible]，石澗平開，泓深甘澄，澗不可測，疏瀉細流，常有然不盈涸之[illegible]，明代寂寶，延綠其傍，咸稱成功，香非人間。其傍有寺，爲元代初建，[illegible]，北宋元豐二年，辯才禪師自天竺[illegible]，律師爲龍井寺。北宋元豐二年，[illegible]。

[illegible]官堂、神泉、龍井、[illegible]，宜有清木，倘次公尙有詩十三首，分詠龍井[illegible]，及龍井上，蓋有[illegible]，[illegible]絕品。郡志稱：「寂寞、香林、白雲諸茶，在龍井[illegible]而很尙永」，可謂得其神韻。

虎跑寺初名龍井，[illegible]寺。唐元和十四年，性空大師來遊茲山，樂其靈秀，欲居其中，苦以無水將捨去，忽神人告師曰：「自師之來，我等遂思諸甚大，奈何棄去？吾當遣二虎來，爲師取水，師勿憂也。」翌日，果見二虎，跑山出泉，甘洌勝常，大師因留，建立伽藍，大中八年改大慈寺，僖宗乾符間加定慧二字，宋末燬，元大德重建，又燬，明正德間兩度重建，以迄於清。蘇東坡有詩云：「紫李黃瓜村路香，烏紗白葛道衣涼，閉門野寺松陰轉，欹枕風軒客夢長。因病得閒殊不惡，安心是藥更無方，道人不惜階前水，借與匏樽自在嘗。」而末聯更能道出此泉在大殿前邊，寺僧備有簡木杓，任人汲飲之情景。凡衣冠人物到寺，僧取甫備茶以供客，清洌非他寺可及也。

北窗拉雜
談．引．起．動．機
誘人作道德行爲，是比較困難的，誘人作不道德行爲，是比較容易的。

教育方法上，有所謂「引起動機」，人的思想行動，都有它的動機的。

社會的師範，有無數教育，其中就有「引起動機」的作用。例如經過燒烤店，看到香噴噴的肥燒鵝，會引起我吃的動機，本來不想吃，想到了吃，也是行動的動機。

因此而破財，[illegible]，那就合於香港法律名詞，句：「誘人作不道德行爲」，就是一種誘惑。而社會就有許多誘人行動的誘惑。

誘人作「德行爲」，是比較困難的，誘人作不道德行爲，是比較容易的。所以，社會上有「風流才子」，絕不是市井之夫，而偏偏是讀書人。[illegible]

[illegible]

歷史寓言
十二金人
南宮博

底定

至於秦的滅亡，因爲秦的撤軍使之而不能支撐下去，他們的兵員可能還有二、三十萬，但是，他們國的主兵已失去了戰鬥意志。

終於，項羽手下的將軍們攻破了長安城。赤眉軍逃走了，長安城中，並未經過大規模的戰爭，不過，敗走的軍隊最後又放了一把火。將已燒殘破的城市再破壞一次。

阿房宮殿堀的西北區，曾經過一次雙方各有趣的人的戰鬥——將從在的三十年頹廢了。

這一把，火焰很快就熄滅。但那不是有救火，而是可供燃燒的物件太少了。

又是一代鼎期了。

阿房宮殿就然無人理睬，昔日藏匿在此的逃兵，掃掘了一些地洞居住。他們經常地以草根充飢。這是人生，一個新朝代開始的社會中的人生。

大動亂過去了，長安城，一片平靜。

劉秀的都城設在洛陽，長安，如一塊獨立地帶。

這落了，事實上，長安也殘破到不能再爲都城的程度，金人兄弟聽人說：漢武帝辛苦經營的建章宮，有一個時期號稱千門萬戶，現在，大半被毀，[illegible]。

由劉邦興建的未央宮，據說與秦始皇的阿房宮同樣地龐大，也被毀了。至於長樂宮、北宮，毀損過甚，只能比宮城更加殘，赤眉軍進城時大掠了一次，逃走時又大掠一次，再放火，現在，幾乎沒有一所房屋是完整的。

還有，長安的人口也因戰亂而減少了。曾經是全國第一大城的長安，現在荒涼冷落，金人們留目四望，極少見到炊烟……

「帝都再有二百年太平，這個城市，可能還會恢復！」阿大感慨地說：「從前的兩百年太平，使長安繁榮，看來，若有第二個兩百年太平，長安又會恢復舊觀的。」

「皇都不在此地，祇怕很難復興了。」阿二太息着：「從前的建設，聽說是在武帝一朝興發的，後來，並沒有大的工程——就是這樣，我們所居之處，仍然荒廢！」

「那是命運吧？」阿三說：「秦始皇選了這地方建造宮室，太輝煌，太傑出了，因此，好運氣一下子用完，不再繁榮了。」

這是實在的，阿房宮被冷落了，荒草遍多，也越越長，十二金人站在荒草中，過着平安而寂寞的日子。

夜歸人
約翰．史提爾．史特加原著　南汀譯

范倫斯精神地站着他。「你可有什麼消息？」「不完全的，聽說當他正要下樓時，上面就有人下來。」

「幾多個？」

「據對面街的一個婦人說，當她從窗口看出去，是三個男人，可是宥不清楚他們的面貌，他們剛從梯子下樓，便橫過馬路去了。他們都走進一部停在路旁的車子裏去，接着，汽車就開行了，據她說：車內可能還有人接應的，否則，車子不會開動得那麼快。」

「有沒有看到那車子的特徵麼？」「她說，車子是黑色四門的房車，其餘都不清楚。」「一幅總格說，『時間是凌晨四時，那恐怕是唯一目擊的人了。』」范倫斯搖了搖頭，那根根銀髮的面孔。

勘一切了。」本來，他還想把警方人員到場後的初步情形，對處長說的，但，他停住口了，因爲現場附近的居民，一嘗到范倫斯[illegible]。

「誰去報案的？」

「是住在上一層的三樓住客，他是和那個失蹤者同叫的婦人聯絡的，後來，那個婦人聽到爺聲，從而吵醒了她，待一切都平靜之後，她才開門沿樓梯看究竟，原來，一個屍體已仆臥在樓梯間了。」於是，就掛電話報警了。」

「其他的住客，都沒有聽到槍聲麼？」

「據說，另一層的住客夫婦也被槍聲驚醒了。」

「就是馬士保以前挑當值班的一所，也是他最近曾經在那裏變賣了一個星期的那一層，馬士保的辦公的律師事務所，當他在那裏。」

「什麼？」鄭總格突然跳起來了，他說：「李節的秘書的屍體，今晨也在河邊發現呢！」

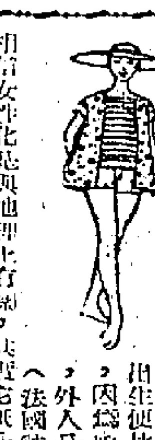
范倫斯愕然地說：「你爲什麼不早告訴我呢？」

「剛才我才聽到那個屍體的身份，那是從她的衣服，追查到她經常惠顧的商店才查出來的。後來，李節的律師也證明死者是他的秘書了。」

「是自殺嗎？」

「不，並不！」鄭總格大聲說。

做太太的藝術



有些人們相信，法國女子一但生便比較美國女子更爲女性化，因爲她們是具有某種微妙的秘密，外人是不甚清楚的，但我本人（法國駐美大使阿爾芳夫人）絕不相信女性化是與地理上有關，其實它祇是有關「心」的事情。

一位女子，如果要做成女性化的話，一定要把自己作爲女子看待，並具有一種享受身爲女子的觀念。我並不能替所有的女子說話，甚至連法國女子說話也不可能，我祇能說有關自己的觀點。在我本身而言，我的丈夫就是我的一切——第一件事也是最後的一件事。如果他是快樂，我和我的孩子也是快樂的。如果他不愉快，我們也因而不愉快。

一位婦女，如果一位男子完整，屆有一日間一件煩惱的工作，回到家裏，態度是要與妻子的本份，她應該了解丈夫的感受，做妻子的就應該經常要女子和一位有女性化的妻子。

美國的第一夫人也是，他常常替丈夫設想，使她丈夫做任何事情都順利。她常常掛着微笑，儀表大方，對丈夫和孩子是頂關切的。

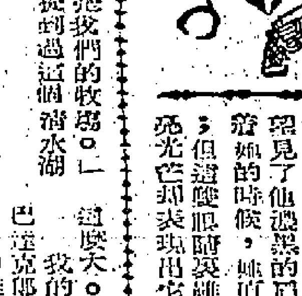
女子的日常生活比較上是私有的，她對丈夫的一切一定要充份瞭解，她一定要使夫婦間的情緒保持和諧及平衡，這是有利於婚姻上的成功。

法文有一個字的意思是：一件物體的另一半，這一半是能使例如：丈夫，丈夫因[illegible]

女子做安慰工作像是與生俱來的，和較少的變動。我想這是部份由於婦女被家庭所牽繫，而比較少在鬥爭性的世界掙扎。但我亦以爲女子在生理上是比較男子爲強些，也許我們被生育所鍛鍊，使我們能忍耐微細的不如意事而，當一位女子患痛病，她祇感覺到不便，但當男子一旦患上傷風，那便相等於災難的降臨。

當然，美滿的婚姻并不是一條單程路，男子本身也要負一部份責任的。男子在他的煩惱，她的工作家庭時，他不祇是生理上的存在。

總之，我對妻子的看法是：妻子應當在丈夫的旁邊，幹辦他的事。最愉快和最成功的男子，大多數有這樣的妻子的，我想，這恐怕便是人們所說的爲妻之道吧。（羅士拔）



市聲

半醉寂地夢
丹尼

美總統甘迺迪遇刺身死消息，電訊傳至港係在翌晨三時以後，但本港中西各大報，十九均能以迅速手法改版作頭條新聞刊出。報人生活，是甘苦之苦，可見一斑了。

×　×　×

一間組織相當龐大的投資公司，主持人失去下落，開設及欺騙三百多萬元，遭法院封閉，損失慘重，總額八百餘元。這種生意，何可謂「本少利大」了。

×　×　×

美總統甘迺迪遇刺身死，舉世震驚。據美方資料，凡在若干年份選的美總統，均死在任內。甘迺迪亦無例外，他是被暗殺的美總統第三人。時也！命也！運也！一切作如是觀好了。

×　×　×

甘迺迪遇刺前，準備在德克薩斯州出席午餐時的致詞，中有一句是：「今天的世界自由可能會不經一次投彈和子彈的投射而消失」。這是他最後的警句。誰也可以相信，今天的世界自由，是決不會因子彈的投射而消失的！

蘭花夢
鐵嶺遺民著

第三十六回：驚鳥各投林　飛熊頻入塞　霸圖已逝　風暴將臨

少尉爾永說道：「補救辦法有兩種，治本的方法是放寬土地，使得每個老百姓都可以有自我勞力工作，就可以多得到糧食，按照每人勞動工作多少，增加人民的工作熱情，遊蕩的人一定就減少了。」

宮本一楞眼：「你說到現在等於沒說，誰都知道這是一個好辦法，祇是糧食從那裏來？」

爾永笑道：「閣下不要着急，我剛才說的祇是治本的辦法，治標的辦法就是派憲兵、警察拉人，凡是在電影院排長龍的，都是閒着無事的人，拉他們去作苦工，絕對不會冤枉的。」

特務機關長小林說道：「爾永君的第一個辦法固然行不通，第二個辦法也不大值得考慮，這樣一作，恐怕各地電影院都非關門不可了。」

爾永說道：「其實電影院的關了門倒是多得很，首先可以騰出一部份勞力，其次也省得未必要的電影工作人員，至於影院關門，也可以節省一部份電力，對於目前的電荒也有莫大幫助。」

宮本說道：「爾永君的辦法要得，就這樣辦，明天就是星期天，先從新京開始，現在打電話通知新京市政府，要他們派警察配合行動。」

爾永應到吩咐，馬上打電話通知「新京」特別市長張聯文，要他派出警察，配合「皇軍」憲兵出動抓遊手好閒的人，先從影院門首抓起，他在電話中並且說明是軍方意見，市政府要負協助責任。

張聯文接到這個電話消息，就認爲這又是一宗好買賣，馬上驅車趕到「總理官邸」去見張景惠報告。

張景惠聽說也呆了一陣，停了半晌說道：「宮本要你派警察，你照派就是了，怎麼作由他，橫豎我們也管不了，何必爲這事驚慌？」

張聯文修養自沒張景惠這麼火候，當時悄悄說道：「我們做事情非爭不可，不然我們就太對不起老百姓了。」

張景惠笑道：「你應付日本人還不夠火候，而且也沒有把透東洋鬼子的脈。日本的政治實際上是一種畸形政治，麻煩事日日都有，在日本國內也是一樣。我們要是件件都同它爭，就會越不了的，祇能揀特別緊要的事，拚上命都不肯讓步，它也是抗不了的，可是，你要件件事都照着主辦的態度去幹，它也就不理會了。」

張聯文說道：「這樣鬧下去，全把新京鬧成死市了，老百姓連電影都不能看，還有甚麼樂趣？」

張景惠說道：「不會這麼嚴重，你放心吧，咱們中國人就是有韌性，好似牛皮糖一樣，你從這邊擠，它從那邊出，你從兩頭擠，它就從中間冒，放到幾天也許會有影響，稍過就能找到逃避的門路。」

張聯文的氣仍然不平，說道：「日本軍政人士這樣不知天高地厚的鬧下去，將來不知會鬧出甚麼意外事情，我看山田司令官似乎倒明白事理，總理何不同他作一次懇談，要他約束一下司令部的那些人員？」

張景惠搖頭道：「不必了，關東軍司令部也鬧不了好久了。」

一春花絮
今子著

好像此起彼落，這時場內高潮的熱度超越了場外殘餘的熱浪。在節目表演過後，回儀在熱烈得近乎瘋狂的掌聲中宣佈歌唱比賽節目的開始，先是個人的比賽，參加的共有十二人，唱的都是古典歌曲或中國民歌，演唱者大都是以凌高興的態度參加的，沒有很高的音樂造詣，但是有大唱出都得到四壁的歡呼和掌聲。

然而當最後一個表演開始用雄亮而富於感情的歌音唱出「我的太陽」時，觀衆便完全靜下來，歌聲啊散了小小的禮堂，也打在每個人心上，雖在觀衆中的梅詠秀和江宛蘭也出神地聆聽着。

歌唱的是個身軀瘦長的青年，在強射的舞台燈照射下，他半閉着眼睛，似乎正陶醉在自己的歌聲裏，那青年用極優雅的姿勢向台下鞠了躬，一曲既終，台下的掌聲像要把屋頂也震破，那青年在觀衆的一陣熱烈的呼喊中，他便回進後台。

「他真的來了，」江宛蘭鼓掌後，若有所思地自語。

「他是誰？」梅詠秀從夢中驚醒地，偏過頭來問她。

江宛蘭臉上浮起一層羞澀的笑容，她還沒有回答，司儀在台上的宣佈打斷了她的話。

「現在休息十分鐘，以後合唱比賽就要開始了。」場內的燈光亮了起來，不少人退到外面休息片刻，梅詠秀和江宛蘭也出來吸一口新鮮空氣。

「宛蘭、宛蘭，」在嘈雜的人群中她們聽見背後一個男子的聲音在呼喚。

江宛蘭和梅詠秀同時回過頭去，原來是剛才那唱得極出色的青年，梅詠秀現在看清楚他，有一張尖而削的臉孔，當她望見了他濃黑的眉毛下一雙深沉地有着古典性美的眼睛凝視着她的時候，她直覺地感到了它的力量而心中不由得微微震動，但這雙眼睛雖然仍包藏着同樣深邃的思想，它所發出的明亮光芒卻表現出它主人的精明爽朗。

那天晚上的節目表演異常受歡迎的，自始至終都是掀起一個又一個高潮，在那不算大的禮堂內，充滿着熱烈的氣氛，中度過一個夏夜，笑聲和叫聲，在場外的熱浪中[illegible]。

跑馬溜溜的山上
黃思騁

十四

這麼久。」

「你已經走出了界線，這不是我們的牧場。」我也明白，因爲你從沒有提到過這個清水湖。」

「她們怎麼會發現你的呢？」

「我也不知道，」我說：「我當時大概是高興過份，又是叫嚷，又是唱歌，等到我發覺的時候，已經太晚了。」

「這地方的女孩子特別不怕羞。」「是因爲這裏的風水嗎？」

「不是的，」他說：「這地方的喇嘛教徒特別腐敗，許多年輕人都進了寺院，女孩子找不到對象，所以都變成辣子了。」

「可是我在附近並沒有看到房子。」

「這座樹林的後面就有許多人家。」

「你從前到過嗎？」

「我來過許多次了。」

「她們沒有把你捉去？」

「我不會像你那樣跳進湖裏去。」

我想起剛才的窘象，不覺抒緊了一下，說道：「巴達克郎，要不是你跑來救我，我現在恐怕還在湖底了。」

「爲什麼不上岸？被她們捉去總比死好些。」

「我不知她究竟要那一條路好些。」道時，巴達克郎發覺我的腿子在流血，說道：

「你是怎麼受傷的？」

「魚把我的傷疤咬了。」

「這個湖裡有一百斤重的魚。」

「這附近好像沒有淡人，要不然牠們不會長得這麼大。」

我的氣力已漸漸恢復過來，火也快要熄滅了，巴達克郎問道：「難道我會留在這裏？」「你現在能騎馬了嗎？」

「那末趕快走吧，」她們說不定會回來搶親。」

「還一次，香猶沒有感到，入倒幾乎被搶去。像這樣的事，如果我把它記載在遊記裡，有誰能相信。」

若姐離放牲老是穿着漂亮衣服，雖于也是簇新的。我覺得她既然要了，勞作比我來的時候紅得多，眼睛亮得好像兩粒寶珠。她過幾天不常去跑馬，喜歡在附近的樹林裏走來走去，唱一支哀怨的歌。這支歌是藏文，因爲是藏文，所以我不知道它的內容說些甚麼，她唱得非常好聽，雖然聽了並不使人愉快。

「若姐離，你爲甚麼不去跑馬？」我站在屋簷下問她。

「這麼大的太陽，沒意思。」

「烹饌過一兩天大概又會來陪你跑馬了。」

「去他的！」

「他一定會來的，即使天下大雨——祇是不知道這次又要送些甚麼東西給你。」

「誰要他！」

「我猜得中送給你媽媽的一定是德馬經的名過夏資，送給你父親的是麝香，送給你的也許是一張豹皮。」

今日播音節目

香港電台
七時，報時，代曲。三十分，時代曲。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，餘榮價格報導。三十分，名伶名曲。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，時別報告。二十分，「與洲風光」。三十五分，北調精華。五十分，[illegible]。十時十五分，直播「空中小說」。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。十二時報時，轉播香港之[illegible]，今晨全年生豬批發價格。一時，[illegible]，漁民天氣預告。三十分，[illegible]新聞，特別報告。[illegible]

麗的銀台
七時，麗的呼聲，天氣報告，錦音粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。[illegible]

麗的金台
七時，麗的呼聲，流行曲，[illegible]

商業電台
七時，清晨音樂。十分，天氣報告，節目預告。[illegible]

商業第二台
七時，清晨音樂。[illegible]

綠村電台
七時，早晨音樂。十五分，天氣報告。[illegible]

中文電視
下午七時，節目預告。[illegible]

快樂
狂滿禮拜請早
天火焚城記

麗斯
今天三場仍映
步斷城西

百樂門
今第廿二天
碧血長天

東方
今天隆重獻映
乞丐王子

英京
今十一點早場
海空英雄傳

永華
白蛇傳

東樂
最後今明兩天
白蛇傳

惠刊本報廣告者請撥電話二二二零六一接洽

各地通訊

泰警方在一商人家中 搜獲大批大陸布
泰當局懷疑係中共方面偷運入境 將變賣所得欵項作爲共黨活動費

【本報曼谷航訊】泰國警方於廿一日在曼谷破獲一宗私運大批中國大陸布走私案，警方對此一私運大陸布入口案甚爲重視，因懷疑可能係中共方面將布私運入口後，將出售所得貨欵，作爲資助泰共之活動之用。

據警方稱：警廳特別局局長乃巴允勞少將，因悉戲院京都電影院旁，世諦旅店附近內的商人乃換樸（譯音）的家裡，藏有大批大陸布走私，乃於廿一日上午十時派遣乃朱差警中校，乃汪警中校，乃西宏警中校，乃叻警少校，乃旺披警少校，乃披警上尉，前往北京協同偵緝警官乃針蓬中尉，率大批警員前往上述地點搜查，果搜獲大陸布六百匹（每匹值銖約二百餘銖），此外，尚有一批自細何走私入境之「紗籠」，計所搜獲之大陸布及走私「紗籠」，全部價值約二十萬銖，警方遂將乃換樸予以拘捕。

據乃換樸向警長稱：該批大陸布及走私「紗籠」，是別人寄在彼之家裡，但警長詢問誰是貨主時，彼卻不允透露。但警方則仍積極追查北京後人爲誰。

中共置人民生活不顧 在各地大量搜刮糧棉
福建今春大旱爲二百年來僅見

【本報訊】華北、東北、西北各地氣候開始逐漸寒冷，而中共卻在這段時期內如狼似虎的在各地大肆搜刮糧食、棉花，另一方面又驅迫成千上萬的人，從事各種所謂「冬耕」活動。

綜合共報消息指出，南方各地被後一造晚稻收割已進入大忙階段，大陸主要水稻產區的廣東、福建、江蘇、浙江、安徽、湖北等地的晚稻，中共正在大力搜刮中。據報，例稱，廣東有幾十萬畝晚稻，已被中共搜刮一空。福建有一百多萬畝晚稻田，今年的搜刮甚至多比去年提高一成以上。浙江、湖北、安徽等省搜刮比，則提高兩成左右。湖南、江西兩省正在開始搜刮中。其次，北方的一些產稻區搜刮活動，也緊張展開，如天津小站、河南省淮南水稻的搜刮。

中共宣稱，南北各地棉花採收工作已告基本結束，南方各地棉區如湖北、浙江等省的棉花搜刮任務，今年都有大幅度的增加。北方除河北、山東兩省因受嚴重自然災害影響，棉花普遍減產無法擴大搜刮外，其餘像遼寧、河南、山西、陝西、新疆等省，都把今年的搜刮量比去年提高。目前共區此種的搜刮活動，仍在如火如荼地進行中。中共還說：江蘇、湖北、四川、浙江、遼寧、山西等省和上海、北平的郊區，今年棉花的搜刮任務，已提前「超額」完成了。

與此同時，中共又在各地驅迫成千上萬的人大量進行冬耕。據中共稱：爲了更加擴大耕種面積，今年許多農業區的農田作物面積，均比去年增加，播種進度也比去年加快。據十一月廿四日的「人民日報」統計，各產主要區 [illegible]

【本報訊】福建省龍溪專區負責人 [illegible] 在福建省第二屆人代會議上稱：「今年春旱的嚴重情況，是福建 [illegible] 見的」，是 [illegible]（一七四七年）以來罕見的一年。

發光說：「龍溪專區從去年九月到今年六月的整整八個多月內，全區沒有下過一滴雨，春耕期間，池塘乾涸，山泉枯竭，溝渠斷流，多數山田也被旱裂，有六成水田無水耕作——」

【又訊】中共與農民之間的矛盾，日趨尖銳，[illegible]

泰全國總人口 估計達三千萬

【本報曼谷航訊】根據今年十一月初農村戶口估計的結果，泰國全國人口約達三千餘萬人。據國務院發表稱：全國人口調查統計結果，已於二十日列入國務會議議程，俾配合政府之發展國家經濟計劃，包括將來人口繁殖率與食用品消耗之比率研究，以謀促進國人民之安居樂業。

國務院發言人稱，國務院副總理，二十日下午在接見記者招待會上發表稱：在國務會議中，國家統計局方面曾向國務院長沙立元帥報告：此件曾令有關機關負責於今年十一月進行調查全國人口事項，國家建設部助理部長、國家統計局、內務部及建設部之代表等，已研討，決定由國家統計局以種種方法來統計全國人口總額，國家統計局於執行統計結果如下：

㊀如以每年人口繁殖率增加百分之三計算（根據人口普查所得），則人口總額爲三千零二萬人。

㊁如以每年人口增殖率爲百分之二點八三計（根據行政區人民出生與死亡數字），則總人口爲二千九百五十六萬人。

㊂如以每年人口增殖率爲百分之三點五計（根據衛生區人民出生與死亡數字），則人口總額爲二千八百一十三萬人。

㊃如根據佛歷二五〇六年十一月農村人口調查數字，則總人口將達三千零五十八萬人。

院長發言人指出：政府之所以要明瞭全國人口數額，旨在釐定推進國家建設方針。

以鬥爭爲主題戲劇 中共劇團亦拒演

【中央社訊】中共命令戲劇界編演以「階級鬥爭」爲主要內容的新「戲劇」，列爲「最重要任務」。所謂「遊印」表現中共與反共分子在農村「人民公社」的組織內爭鬥。中共要各劇團廣泛編演這一劇的，是企圖藉此來揭發共幹們的腐化和對農民的一般「政治覺悟」，從而打擊在「公社」中的反共分子，減少對農業生產的破壞活動。但據上海「解放日報」消息，各地戲劇界對這一劇本的編寫、排練，以至演出，均表示不同程度的反對，因爲有不少地區的劇團現在對「階級鬥爭」的戲沒有人在舞台上表演。

上海「解放日報」指出：「在不少地區的戲劇工作同志，對 [illegible] 排這個戲很消極，做擺樣子文章。」

中共對伊斯蘭教徒 加强奴役壓榨

【本報訊】中共最近在北平召開「伊斯蘭教第三次代表會議」，會期歷時達十九天之久，大談如何加強對大陸回、維吾爾、哈薩克等十多個信仰伊斯蘭教的少數民族的監視和奴役。

會議由中共御用的「伊斯蘭教協會」主任包爾漢主持，「中共中央統一戰線工作部」副部長張執一、僞「民族事務委員會」副主任謝扶民、劉格平，以及僞「國務院宗教事務局長」肖賢法等，均在會議上大放厥詞，表示要更進一步監視和奴役伊斯蘭教的信徒。包爾漢且在會議上作了一項冗長報告。

報告指定出席此一會議的，有來自大陸各「自治區」、省、市、自治州、縣的包括回、維吾爾、哈薩克、東鄉 [illegible] 等十個少數民族的伊斯蘭教徒二百四十三人。會議一面對過去奴役伊斯蘭教信徒的實際情況作了所謂總結，一面仍表示與中共要求的指標相差甚遠。

會議對今後的奴役任務作有如下的規定：㊀要大力推動伊斯蘭教界人士進行以「反帝、愛國、守法」爲主要內容的「社會主義、愛國主義和國際主義的學習」，㊁要使所有伊斯蘭教教徒，一定要協助中共全面貫徹「黨的宗教信仰政策」，全面推動伊斯蘭教界人士的「自我改造教育」，㊂要求在中共控制和驅使下，堅決打擊伊斯蘭教外表的「反革命分子」和「壞分子」。中共抓緊指出這些「反革命分子」和「壞分子」過去曾給中共招致很多很大的麻煩，㊃要繼續辦好「伊斯蘭教經學院」和開展伊斯蘭教的研究工作，藉以灌輸中共的政治思想，㊄還是「有步驟、有計劃、有重點的」，進一步奴役伊斯蘭教的信徒，榨取他們的勞動力以「建設」二百的社會主義。

會議「選出」了包爾漢繼續當「伊斯蘭教協會」主任，馬松亭、馬玉槐、張杰、伊敏、馬騰靄、李德貴等爲「副主任」。

農民養猪 中共限制

【中聯社訊】目前大陸北方農村「人民公社」社員的私人養猪受到中共的嚴格的限制，據中共所透露的限制情形如下：第一、社員養猪最多不得超過兩頭，一般應以一頭爲限。第二、社員養猪不得在猪圈以外活動，否則送入「集體」猪場。第三、集體養猪須在公共監督下進行，以防社員盜竊公共飼料或蔬菜餵猪。

印尼棉蘭十餘阿飛 集體輪姦一少女 再推下河中溺斃

【本報雅加達航訊】棉蘭方面最近發生十多名阿飛集體輪姦一名十七、八歲的印尼少女，復於姦後投之於日里河溺斃的兇殺命案。事後警方已拘捕嫌犯多名，並已證實該女爲日里人。

蘇北印尼民主婦女會有鑑於最近惡少事件屢有發生，蘇北社會各階層人士、法院及該省當局，特向警察當局要求協力消滅這些罪行。

呼籲中要求各家長倍加注意其兒女的行爲及教育，特別是女孩子們，不應夜出，除了有親戚們陪同外，與各家長自行管束，勿讓他們穿得花枝招展，而招蜂引蝶。

蘇北印尼民主婦女會要求對這些惡少給予嚴厲的法律制裁。

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
每段小字四十個 每天一元 大字四個 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段
九龍及本港各界一律歡迎刊登
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報營業部 ㊁彌敦道七五六號B地下 電話：八〇九六五八 ㊂油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六 ㊃元朗天寶街 仁愛診所 電話三七六

「打響算盤」的聰明抉擇
本報經英國聯邦報刊數字核協會證明，每日在港銷售逾二萬四千多份，證數字已遠超過本港的其他中文大報，但本報分類小廣告仍以服務大衆爲目的，收費特別廉宜。如果閣下以四個人閱讀一份報紙計算，那就本報每日讀者便超過十萬人以上，在本報刊登任何分類小廣告，包括法律、商業、招請、求職、出租、出售、租賃、徵求、啓事、招生等等，都收費少效力大。閣下與其廣告時，要「打響算盤」，那末就是你聰明的抉擇。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取
801 804 812 817 821 822 824 825 826 827 828 830 831 832 833 838 839 842 844 846

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號寫 電話：30589
旺舖廉售
五聯置業公司
麗麗大厦
五寶大樓
五豐樓
五昌樓
大興企業有限公司 大興大廈 大興新廈
石屋出售
現成唐樓
磚屋出賣
金闕大厦
譚公大厦
獨文唐樓
昌興置業有限公司
章記
紫蘭別墅 九龍歌和老街2A號
有數得計
忠信大厦
嘉蘭大廈
忠信置業公司
特平樓賣
石屋平賣
美安工業大厦 分層招租
新樓急賣
新樓出售
旺舖平租
電話廳房
免頂廉租
新九龍塘
旺舖出租
旺舖平租
吉舖招頂
飯店出讓
名相命家
銅鷄眼圈
肆元到府
地道蜜糖
萬能角鋼
萬能角鋼
隱叟論相
月曆總滙
伍廷芳
伍植伯
荔光園
大批舊板枋平沽
萬能角鋼
百葉窗簾 到府精修
水
萬能角鋼
猫虱
各國名種出售
萬能角鋼
廣興運輸部
遺失聲明
遺失啓事
失證聲明
珠寶行
五金及塑膠公模
請女工
誠聘教師
徵石屎機
誠徵看門
承頂舖聲明
領長壽金
護向九龍中醫師公會鳴謝
托兒所
機械繪圖
化粧科 儀態科 電髮科 招生
教授鋼琴
教授太極拳
京戲話劇
免費英文
國際無線電工程科
公衛教書
瘡科皮膚 尹國良
頭暈
彭錦棠
李冰妍 婦科
十年耳患 朱家駒三天解決
潘柏
施玉蓮 婦科
張妙芳 婦科
譚素蘭 婦科
許彬 外皮
尿病
高血壓 黎健公
許仁補腎丸
狐臭 曲線 疤痕
面容
林禮賢 潮籍中醫 方脈針灸醫術優良
鼻
洪冠洲 腦耳鼻喉
洪妙珍 婦科
王秀珍 婦科
癬
徐建中
鼻病哮喘咳
朱智卿 婦科
熊國輝
癬
痔 莫平
李惜文 痔瘡 河血
靜林氏
腦
朱仁生 外皮 小便
廖仲鵬 頭
中醫譚少明 統理跌打外科
岑國良 耳鼻喉
尿病一流
梁鳳鳴 婦科
陳美玉 婦科
鄭達明 尿病專家
史達生 久咳哮喘
朱辰東 腫症
癧
大小婦科
簡鳳 婦科
血癬丸
許鎮波
雷一鳴
耳鼻
皮膚風毒 癬